



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
CANTON SARAJEVO
Government

Broj: 02-04-41915-26/25
Sarajevo, 07.08.2025. godine

Na osnovu člana 26. i 28. stav (4) Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 - Ispravka), a u vezi sa članom 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, broj: 6/92, 8/93 i 13/94) i Programom rada Vlade Kantona Sarajevo za period od 01.01. do 31.12.2025. godine - Oblast kulture i sporta, Poglavlje IV - tematski dio, tačka 19., Vlada Kantona Sarajevo, na **119.** vanrednoj sjednici održanoj **07.08.2025.** godine, donijela je

ZAKLJUČAK

1. Utvrđuje se prijedlog Odluke o davanju saglasnosti na Program rada Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar - SARTR“ sa finansijskim planom za 2025. godinu.
2. Prijedlog Odluke iz tačke 1. ovog zaključka, dostavlja se Skupštini Kantona Sarajevo na nadležno odlučivanje.
3. Ovaj zaključak stupa na snagu danom donošenja.



Dostaviti:

1. Predsjedavajući Skupštine Kantona Sarajevo,
2. Skupština Kantona Sarajevo,
3. Zamjenici predsjedavajućeg Skupštine Kantona Sarajevo (3x),
4. Premijer Kantona Sarajevo,
5. Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo,
6. Javna ustanova „Sarajevski ratni teatar - SARTR“ (putem Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo),
7. Evidencija,
8. A r h i v a.



Adresa: Reisa Džemaludina Čauševića 1, 71 000 Sarajevo
Tel: + 387 (0) 33 562-000, Fax: + 387 (0) 33 562-076
Web: <http://vlada.ks.gov.ba>, E-mail: vlada@vlada.ks.gov.ba

1/1



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina

**CANTON SARAJEVO
ASSEMBLY**

Broj:
Sarajevo,

Na osnovu člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04, 6/13 i 31/17) i člana 117, a u vezi člana 119. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22-Ispravka i 47/24) Skupština Kantona Sarajevo je na _____sjednici održanoj _____. 2025. godine donijela

Prijedlog

O D L U K U

I

Daje se saglasnost na Program rada Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR sa finansijskim planom za 2025. godinu.

II

Program iz tačke I će se objaviti na web stranici Javne ustanove.

III

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

**PREDSJEDAVAJUĆI
SKUPŠTINE KANTONA SARAJEVO**

Elvedin Okerić

Broj: 01-05-_____/25
Sarajevo, _____ 2025. godine

O b r a z l o ž e n j e

PRAVNI OSNOV:

Pravni osnov za donošenje ove Odluke sadržan je u odredbama člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04, 6/13 i 31/17) i člana 117. a u vezi člana 119. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22-Ispravka), kojim je određeno da Skupština Kantona Sarajevo donosi Ustav, zakone, budžet i izvještaj o izvršenju budžeta, prostorni plan Kantona, Poslovnik skupštine, odluke i zaključke, deklaracije, rezolucije, preporuke i smjernice i daje autentična tumačenja zakona ili drugog akta.

Odredbom člana 12. tačka c. Ustava Kantona Sarajevo određeno je da je: „c) utvrđivanje i provođenje kulturne politike isključiva nadležnost Kantona Sarajevo.

Odredbom člana 18. tačka d) Ustava određeno je da Skupština Kantona Sarajevo utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona.

Odredbom člana 117. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22-Ispravka i 47/24) određeno je da Skupština, između ostalog, donosi i odluke, a odredbom člana 119. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo određeno je da je Odluka skupštinski akt koji se donosi radi izvršavanja ili konkretizacije Ustava, zakona ili drugih općih akata ili njihovih pojedinih dijelova. Odlukom se odlučuje i o drugim pravima i obavezama Skupštine, kada je to Ustavom, zakonom, drugim općim aktom ili ovim poslovníkom određeno.

RAZLOZI ZA DONOŠENJE

Odredbom člana 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94) propisane su između ostalih obaveze organa upravljanja Javne ustanove u smislu utvrđivanja Programa rada sa finansijskim planom, te odnos navedenog organa sa osnivačem.

Javna ustanova Sarajevski ratni teatar SARTR je shodno važećim propisima i Odluci Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/23 - Prečišćeni tekst) sačinila Program rada sa finansijskim planom za 2025. godinu koji je utvrdio Upravni odbor svojom Odlukom, te se isti shodno naprijed citiranom članu Zakona o ustanovama dostavlja Skupštini na dalju proceduru.

III – PRILOZI

- Mišljenje Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo, broj: 12/02-04-20286-1/25 od 16.07.2025. godine;

- Popratni akt broj: 05-299-1/25 od 28.03.2025. godine;

- Odluka Upravnog odbora Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR, broj: 01-385-2/25 od 11.04.2025. godine;

Odluka Nadzornog odbora JU Sarajevski ratni teatar SARTR, broj: 02-453-1/25 od 22.04.2025. godine;

- Program rada Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR za 2025. godinu sa finansijskim planom, april, 2025. godine;

- Izvod iz Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04, 6/13 i 31/17);
- Izvod iz Zakona o ustanovama („Službeni list R BiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94);
- Izvod iz Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20 i 14/20, 16/22, 17/22 – Ispravka i 47/24);
- Odluka o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/23-Prečišćeni tekst).



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
CANTON SARAJEVO
Ministry of Culture and Sports

Broj: 12/02-04-20286-1/25
Sarajevo, 16.07.2025. godine

Na osnovu tačke XIII stav (1) tačka f) Odluke o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/23-Prečišćeni tekst), Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo daje

MIŠLJENJE
na Program rada Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR sa finansijskim planom
za 2025. godinu

I

Daje se pozitivno mišljenje na Program rada Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR sa finansijskim planom za 2025. godinu.

II

Program rada Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR sa finansijskim planom za 2025. godinu iz tačke I ovog mišljenja sa prijedlogom zaključka za njegovo prihvatanje proslijeđuje se Vladi Kantona Sarajevo na nadležno postupanje.

Obrazloženje

Javna ustanova Sarajevski ratni teatar SARTR je Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo dana 30.04.2025. godine dostavila Program rada sa finansijskim planom za 2025. godinu.

Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo je utvrdilo je da je Program rada sa finansijskim planom za 2025. godinu JU Sarajevski ratni teatar SARTR pripremljen u skladu sa odredbama Odluke o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/23 – Prečišćeni tekst).

Uzimajući u obzir navedeno Ministarstvo je za Program rada sa finansijskim planom za 2025. godinu Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR dalo navedeno mišljenje.

MINISTAR

Kenan Magoda

Dostaviti:

- Vladi Kantona Sarajevo;
- JU Sarajevski ratni teatar SARTR, Gabelina 16, 71000 Sarajevo;
- Evidencija;
- Arhiva.

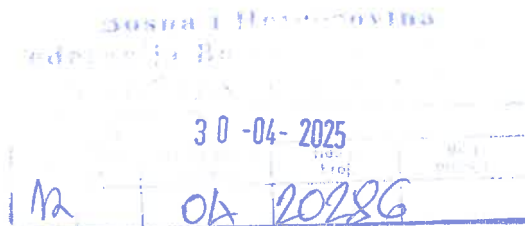


Broj: 05-299-1/25

Sarajevo, 28.03.2025. godine

Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

Gosp. Kenan Magoda, Ministar



Predmet: Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu Javne ustanove
"Sarajevski ratni teatar SARTR".

Poštovani gospodine Ministre,

U prilogu Vam dostavljamo Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu
Javne ustanove "Sarajevski ratni teatar SARTR" na dalje postupanje.

U prilogu su i odluke Upravnog i Nadzornog odbora o usvajanju predmetnog Programa, kao i
mišljenje Umjetničkog savjeta.

Prilog:

- Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu
- Odluka Upravnog odbora o usvajanju Programa
- Odluka Nadzornog odbora o usvajanju Programa
- Mišljenje Umjetničkog savjeta



Direktorica

Maja Bužarević

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Javna ustanova „Sarajevski ratni teatar – SARTR“ Sarajevo
UPRAVNI ODBOR

Broj: 01-385-2/25
Sarajevo, 11.04.2025.godine

Na osnovu člana 27. Zakona o ustanovama („Službene list R BiH“, broj 6/92, 8/93 i 13/94), člana 33. Pravila JU „Sarajevski ratni teatar - SARTR“ (broj: 04-36-04.1-P-UO/23 od 17.04.2023.godine) a u skladu s Odlukom o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i Izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija, Upravni odbor Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar – SARTR“ na svojoj 37. redovnoj sjednici održanoj dana 11.04.2025.godine donosi

ODLUKU

Član 1.

Upravni odbor Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar - SARTR“ usvaja Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar SARTR“ za 2025. godinu.

Član 2.

Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu Javne ustanove „Sarajevski ratniteatar SARTR“, dostavlja se Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na daljnju proceduru.

Član 3.

Odluka stupa na snagu danom donošenja.

OBRAZLOŽENJE:

Članom 33. Pravila Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar - SARTR“ Upravnom odboru propisana je nadležnost za razmatranje godišnji program rada i pozorišni repertoar.

Upravni odbor Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar - SARTR“ je na svojoj 37. redovnoj sjednici održanoj dana 14.04.2025. godine usvojio Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar SARTR“ za 2025. godinu., a u skladu s Odlukom o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i Izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija. Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar SARTR“ za 2025. godinu dostaviti će se resornom Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na daljnju proceduru.

DOSTAVLJENO:

- Ministarstvu kulture i sporta,
- Na oglasnu tablu,
- a/a,



ZA Predsjednika

U O. JU "Sarajevski ratni teatar – SARTR" 1

Eldina Pleho

Na osnovu člana 26. Zakona o pozorišnoj djelatnosti ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj:42/13 i 6/16) i člana 36. Pravila Javne ustanove "Sarajevski ratni teatar SARTR" (04-223/16), Nadzorni odbor Javne ustanove Sarajevski ratni teatar SARTR na 29.redovnoj sjednici održanoj dana 22.04.2025.godine donosi:

ODLUKU

Kojom se usvaja:

1. Program rada Javne ustanove "Sarajevski ratni teatar SARTR" za 2025.godinu i
 2. Finansijski plan Javne ustanove "Sarajevski ratni teatar SARTR" za 2025.godinu
- Napravljen prema odobrenom budžetu za 2025.godinu

Odluka će se dostaviti Vladi Kantona Sarajevo putem Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalje postupanje.

Prilog:

- Plan rada;
- Finansijski plan;

Broj:02-453-1/25

Sarajevo, 22.04.2025.godine

Dostavljeno:

- Ministarstvo kulture i sporta KS
- Nadzorni odbor
- a/a



za predsjednika nadzornog odbora JU SARTR
Ismar Hadžiabdić



JU Sarajevski ratni teatar SARTR

**PROGRAMA RADA SA FINANSIJSKIM PLANOM
ZA 2025. GODINU**

Sarajevo, April 2025. Godine

PROGRAM RADA ZA 2025. GODINU

I - UVOD

Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu Javne ustanove "Sarajevski ratni teatar SARTR" sačinjen je u skladu sa odredbama tačke XII Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija ("Službene novine KS", br. 1/23).

Prijedlog Programa rada s finansijskim planom za 2025. godinu obuhvata period od 01.01.2025. do 31.12.2025. godine, a programski poslovi i zadaci sistematizirani su prema vrstama, rokovima izrade i nosiocima izvršenja.

Naziv, osnivač, sjedište, identifikacioni broj:

Naziv: Javna ustanova "Sarajevski ratni teatar SARTR"

Osnivač: Kanton Sarajevo

Sjedište: Gabelina br.16, Sarajevo

Identifikacioni broj: 4200300460007

Djelatnost:

Djelatnost JU "Sarajevski ratni teatar SARTR" određena je Odlukom o osnivanju Javne ustanove "Sarajevski ratni teatar SARTR" ("Službene novine KS", broj 3/99, 31/07, i 1/13), Odlukom o klasifikaciji djelatnosti Bosne i Hercegovine KDBIH2010 ("Službeni glasnik BiH", broj 47/10) i Pravilima JU "Sarajevski ratni teatar SARTR" (broj 04-36-04.1-P-UO/23 od 17.04.2023.).

90.01 Izvođačka umjetnost

90.02 Pomoćne djelatnosti u izvođačkoj umjetnosti

90.04 Rad umjetničkih objekata

Upravljanje i rukovođenje:

Upravni odbor je organ upravljanja u JU "Sarajevski ratni teatar SARTR"

Način izbora, sastav i nadležnost Upravnog odbora određen je odredbama Zakona o ministarskim, vladinim i drugim imenovanjima ("Službene novine FBiH", broj 12/03), Zakona o ustanovama ("Službeni list RBiH", broj: 6/92, 8/93 i 13/94), Zakona o pozorišnoj djelatnosti ("Službene novine KS", broj 42/13 i 6/16) i Pravilima JU "Sarajevski ratni teatar SARTR" (broj 04-36-04.1-P-UO/23 od 17.04.2023.).

Članovi Upravnog odbora:

1. Eldina Pleho
2. Alma Ferović Fazlić
3. Snežana Bogićević

Mjesto predsjednika UO i jednog člana UO nije popunjeno.

Nadzorni odbor je organ kontrole poslovanja u JU "Sarajevski ratni teatar SARTR"

Način izbora, sastav i nadležnost Nadzornog odbora određen je odredbama Zakona o ministarskim, vladinim i drugim imenovanjima ("Službene novine FBiH", broj 12/03), Zakona o ustanovama ("Službeni list RBiH", broj 6/92, 8/93 i 13/94), Zakona o pozorišnoj djelatnosti ("Službene novine KS", broj 42/13 i 6/16) i Pravilima JU "Sarajevski ratni teatar SARTR" (broj 04-36-04.1-P-UO/23 od 17.04.2023.).

Članovi Nadzornog odbora:

1. Ismar Hadžiabdić
2. Jasenko Pašić

Mjesto predsjednika NO nije popunjeno.

Direktor je organ rukovođenja u JU "Sarajevski ratni teatar SARTR"

Izbor, imenovanje i razrješenje dužnosti direktora određen je odredbama Zakona o ministarskim, vladinim i drugim imenovanjima ("Službene novine FBiH", broj 12/03), Zakona o ustanovama ("Službeni list RBiH", broj 6/92, 8/93 i 13/94), Zakona o pozorišnoj djelatnosti ("Službene novine

KS", broj 42/13 i 6/16) i Pravilima JU "Sarajevski ratni teatar SARTR" (broj 04-36-04.1P-UO/23 od 17.04.2023.).

Direktorica: Maja Burazerović

Organizacija rada:

Javna ustanova "Sarajevski ratni teatar SARTR" organizovana je kao jedinstvena cjelina, bez organizacionih jedinica.

Radi obavljanja poslova u okviru djelatnosti Teatra, polazeći od vrste poslova i potrebe da se na funkcionalnom principu osigura obavljanje srodnih međusobno povezanih poslova, formirani su osnovni organizacioni dijelovi i to:

- Direktor Teatra,
- Drama,
- Administracija, - Tehnika.

Vanjski saradnici:

Javna ustanova "Sarajevski ratni teatar SARTR" ostvaruje saradnju sa Ministarstvom kulture i sporta Kantona Sarajevo, Ministarstvom kulture i sporta Federacije Bosne i Hercegovine, Općinom Centar, Gradskom upravom grada Sarajevo, Turističkom zajednicom Kantona Sarajevo, kao i ostalim ustanovama i institucijama iz oblasti kulturne djelatnosti, i svim drugim organizacijama kao i opštinskim organima kada se ukaže potreba.

Saradnja sa vanjskim saradnicima nastaviće se u 2025. godini, kao i saradnja sa pojedincima koji se angažuju po osnovu ugovora o autorskom djelu za određeni projekat, a to su: reditelji, scenografi, kostimografi, kompozitori, dizajneri, pisci, koreografi, glumci i dr.

Stručna tijela:

Umjetnički savjet je savjetodavno tijelo direktora, u vođenju poslova iz domena umjetnosti kroz praćenje programa rada i pozorišnog repertoara. Umjetnički savjet imenuje Upravni odbor, na prijedlog direktora, uz konsultacije Ministra kulture i sporta Kantona Sarajevo. Način izbora, sastav i nadležnost Umjetničkog savjeta određen je odredbama Zakona o pozorišnoj djelatnosti ("Službene novine KS", broj 42/13 i 6/16) i Pravilima JU "Sarajevski ratni teatar SARTR" (broj 04-36-04.1-P-UO/23 od 17.04.2023.).

Članovi Umjetničkog savjeta od 30.08.2023. godine:

- Semezdin Mehmedinović, predsjednik
- Nejra Babić
- Dario Bevanda
- Emina Omerović
- Alban Ukaj

Finansiranje:

JU "Sarajevski ratni teatar SARTR" se finansira iz Budžeta Kantona Sarajevo i vlastitih prihoda.

Opšti ciljevi

Sarajevskog ratnog teatra SARTR su usmjereni na očuvanje i promociju savremenog pozorišta, kao i stvaranje kvalitativnih umjetničkih djela koja se bave temama iz prošlosti, sadašnjosti i budućnosti, često kroz specifične perspektive.

Savremeno pozorište i vrhunski pozorišni autori: Sarajevski ratni teatar ima za cilj da bude mesto na kojem se stvaraju i izvode najnoviji, inovativni i relevantni pozorišni radovi. U tom smislu, pozorište se fokusira na savremene autore i umetničke projekte koji istražuju aktuelne društvene i kulturne teme.

Izbor tekstova i predložaka značajnih domaćih, regionalnih i svetskih pisaca: SARTR se trudi da u svom repertoaru ima dela velikih pisaca, i to ne samo iz bivše Jugoslavije i Balkana, već i sa međunarodne pozorišne scene. Time žele da predstave važne i univerzalne teme, kao i da obogate pozorišni jezik.

Reditelji sa prepoznatljivim karakterom i posebnim rukopisom: Poseban fokus se stavlja na saradnju sa rediteljima koji poseduju specifičan umetnički izražaj, inovativan pristup i sposobnost da kroz pozorište komuniciraju duboke emotivne i intelektualne poruke.

SARTR je mesto koje istražuje granice umjetnosti, bavi se društvenim temama, ali i ne zanemaruje vezu između historijskih činjenica i tridesetogodišnjeg iskustva rada, stvarajući jedinstvenu atmosferu u pozorištu.

Edukativni karakter

- Posebnu pažnju posvećujemo edukativnom aspektu djelovanja SARTRa. Pored djelatnosti multimedijskog sadržaja, namjera je organizirati razgovore nakon održanih predstava i

- namjenski distribuirati programe po gradovima i sredinama koji nemaju kulturni sadržaj ili dodir sa svakodnevnom pozorišnom ponudom.
- Organizacija radionica sa vrhunskim saradnicima iz područja pokreta, plesa, govora, glasa. Edukacija umjetničkog ansambla, kao i svih saradnika na projektima. • Organizacija radionica svjetla i tona, kao i potpora uposlenicima iz sektora Tehnike.
 - Kreiranje predstava za mlađu populaciju, tinejdžerskog uzrasta koji ima za cilj motiviranje mladih u prepoznavanju teatra kao prostora u kome mogu pronaći odgovore za vrijeme u kojem žive, postaviti pitanja, kao i pronaći kreativna rješenja za svoje školske i vanškolske aktivnosti. Sadržaj za tinejdžere, pored edukativnog karaktera ima za cilj kreiranje buduće publike, ali i angažirano djelovanje među mlađom populacijom. U tom smislu teatar za mlade bi također tematizirao probleme iz naše društvene realnosti, a sa posebnom pažnjom posvećenom problemima i rizicima sa kojim se mladi susreću.
 - SARTR često i uspješno sarađuje sa studentima Akademije scenskih umjetnosti u Sarajevu, nudi im mogućnost praćenja rada na probama i realizaciji predstava, kao i aktivno učešće u izradi istih. Uključivanje studentica i studenata u radionice koje organizuje SARTR.

Veza Sarajevskog ratnog teatra SARTR sa drugim institucijama kulture

Važan aspekt djelovanja je komunikacija i rad sa pozorišnim institucijama Sarajeva, Bosne i Hercegovine, regiona i svijeta. Saradnjom pozorišta i umjetnika povećava se razina produkcijske vrijednosti projekata, čime se SARTR profilira kao otvorena kuća spremna na saradnju. Plan rada u protekloj godini i realizacija projekata, otvorila je mogućnost apliciranja na sve relevantne festivale u BiH, kao i regiji. Prije svega kvalitet predstava, profesionalni odnos su bili ključni u prepoznavanju projekata za selekciju na takmičarske festivale. Učešće na festivalima je ojačalo SARTR kao teatar, pozicionirao teatar kao relevantnu teatarsku kuću i svrstao ga u savremene pozorišne tokove. Nastavili smo saradnju sa teatarskim kućama u Tuzli, Zenici, Mostaru, kao i u manjim mjestima BiH. Nastavićemo saradnju sa svim relevantnim festivalima u

BiH, kao što su festivali u Zenici, Jajcu, Mostaru, Tuzli, Banja Luci, Brčkom itd. Planom rada za 2025. godinu namjeravamo nastaviti održati kontinuitet saradnje i prisustva SARTRa na evropskim scenama.

Otvorenost za ideje / otvorena scena

Pored vlastite produkcije SARTR, kao Javna ustanova, afirmira „otvorenu scenu“ gdje reditelji i drugi umjetnici imaju prostor u kome mogu realizirati vlastite ideje i projekte koji su u skladu sa osnovnom politikom kuće. Na ovaj način se doprinosi internacionalizaciji, saradnji i razmjeni.

Konkretno, omogućila bi se iz pozicije Javne ustanove prilika za raznovrsna gostovanja festivalskog karaktera, ali i redovna gostovanja inozemnih i domaćih pozorišnih i plesnih trupa.

Marketing i promocija

SARTR kao ustanova kulture želi zadržati umjetnički kvalitet, posebno kada govorimo o nekomercijalnim sadržajima, te se suočava sa brojim izazovima i iskušenjima. Naime, kulturne institucije danas posluju na tržištu koje ima svoje brojne zakonitosti i kojima se mora prilagoditi. Savremeni principi poslovanja i dinamično okruženje nametnulo je kulturnim ustanovama da prihvate i primjene strateško planiranje marketinga ali i da ga prilagode sopstvenim potrebama i zakonitostima. Praksa je pokazala da ustanove koje nisu spremne da uče, da se prilagođavaju, da primenjuju strateško planiranje marketinga i integrisanu marketinšku komunikaciju, gube ne samo publiku već i sponzore i medijsku podršku. U uslovima velike konkurencije i velikog izbora provođenja ograničenog slobodnog vremena jedino strateško planiranje marketinga omogućava opstanak na tržištu kulturnih institucija. Osnovni cilj je pokazati da kulturne ustanove mogu zadržati svoj kulturni program, odnosno da ne moraju odustati od umjetničkog kvaliteta, a da istovremeno dosegnu do svoje publike, medija i sponzora ukoliko kontinuirano planiraju svoje aktivnosti, u skladu sa svojom misijom i vizijom.

Imajući u vidu sve navedeno SARTR je sa novom pozorišnom sezonom 2022/23 napravio strategiju i plan komunikacije preko socijalnih mreža, web stranice, što je u prvim mjesecima dalo izuzetne odgovore i povratak publike. Sa jasnom marketinškom strategijom smo započeli i novu pozorišnu sezonu 2024/25. i na taj način pored toga što smo ojačali komunikaciju sa publikom, nametnuli smo i pozitivne tokove u komuniciranju i drugim teatarskim kućama u BiH.

Kao i ranijih pozorišnih sezona nastaviće se komunikacija sa osnovnim i srednjim školama i Visokoškolskim institucijama kao i drugim subjektima koji kulturne aktivnosti prepoznaju kao kvalitet u kreiranju sadržaja za svoje uposlenike.

Prepoznavanje kulturnih potreba

Cilj SARTRa je nastaviti raditi na strukturiranju publike poštovatelja, odnosno akcione publike (sigurne publike, tj. pobornika). Formiranje ovakve publike čvrsto vezane za instituciju osigurava veću sigurnost i podršku u promociji kreativnih vrijednosti, odnosno poslovanju institucije.

Upravo za ovaj segment vezujemo sadržaje za mlade sa ciljem stvaranja uvjeta za razvoj kulturnih potreba i stjecanja navika još u najranijem djetinjstvu. Težimo stvaranju specifične poslovne filozofije koja bi bila prepoznatljiva, kao primjer i široj zajednici.

U direktnoj komunikaciji s publikom, kroz razgovore i ankete izrađujemo bazu podataka i interesovanja publike, njihovih potreba u odnosu na repertoarsku politiku i kreiranje programa SARTRa.

Pozicioniranje institucije u užoj i široj zajednici

Institucije kulture, u koje spada i Sarajevski ratni teatar SARTR bitno doprinose razvoju čovjeka i cjelokupnog društva, na temelju savremenih tokova, što postavlja velike zahtjeve i standarde u realizaciji programa. Dobro poslovanje, u smislu odabira materijala i upravljanje resursima teatra omogućava izuzetnu realizaciju, a samim tim i poziciju u društvu. Vrhunski realizovani projekti i predstave pozicioniraju teatar na mapu evropskih i svjetskih pozorišnih tokova i omogućavaju kompetitivnost. Poslovna komunikacija i kreiranje sadržaja je mnogo komplikovanija od profitnih organizacija. Visoko standardizirana umjetnička politika, uvođenje novih metoda rada i komunikacije poput radionica za uposlenike, interakcija sa publikom, stvaranjem novih programa, kao i stalno afirmiranje teatra i imidža teatra, omogućavaju vizibilnost i prisustvo SARTRa na mapi prepoznatih kulturnih institucija.

Pozorište danas živi sa svojom publikom. Svaki teatarski čin mora biti realizovan iz vizure publike. Imati sjajnu publiku nije lako, publika se odgaja ne samo repertoarnom politikom teatra nego i svim društvenim okolnostima u kojima živi i raste. U Bosni i Hercegovini to nije jednostavno. Na nama je velika odgovornost da razgovaramo, animiramo i dođemo do svakog čovjeka. U tome nam itekako mogu pomoći mediji koji bi trebali graditi medijski prostor koji potiče obrazovanje, umjetnost, sport, dobre i ohrabrujuće priče koje mogu biti podrška i primjer posebno mladim ljudima.

Razvoj resursa za ostvarivanje ciljeva

SARTR kontinuirano razvija strategije za ostvarivanje dodatnih prihoda. Imajući u vidu projekat Kreativne Evrope u kojima je SARTR nosilac projekta, projekat UNESCO i British Council, gdje smo takođe nosioci projekta, kao i ostale pozorišne organizacije i nevladin sektor prepoznaju SARTR kao potencijalnog partnera. Donacije, sponzorstva i opća svijest ulaganja u pozorišnu djelatnost pojačava kapacitet teatra, ne umanjujući programske standarde.

Organiziranje volonterske pomoći

Program volontiranja u kulturi nije razvijen u institucijama kulture BiH. Međutim, SARTR je povremeno surađivao sa određenim organizacijama, a posebno umjetničkim Akademijama i na taj način pružao mogućnost volontiranja. Sudjelovanjem u organizaciji kulturnih događaja volonteri stvaraju sinergiju koja je neiscrpna inspiracija u kreiranju budućih projekata, razvijaju nova prijateljstva i stiču nezaboravna iskustva. Volonteri bi mogli biti važan segment svake kulturne

ustanove. Biti u dodiru sa predstavama, i drugim projektima daje osjećaj korisnosti, a zauzvrat jačaju zajedništvo, znanje i druge vještine. U 2023. godini imali smo iskustvo volontiranja studentice iz Njemačke koja je svoje znanje sa studija proširila u SARTRu ali i pronašla svoj profesionalni put za dalje, njen cilj je bio naučiti bosanski jezik i upoznati teatarski svijet Bosne i Hercegovina, promocija naše kulture kroz Sarajevski ratni teatar. Njen volonterski rad je bio izuzetan primjer za druge mlade osobe u prepoznavanju otvorenosti SARTRa za napredovanje.

Animacioni projekti

Umjetničko znanje je vrsta znanja utemeljenog na kreativnosti i urođenoj sposobnosti svake osobe, koja se stiče iskustvom, proučavanjem i posmatranjem. Kroz teatar čovjek komunicira i izražava svoje emocije, osjeća i misli. Ova vrsta znanja omogućava nam da stvorimo svijet i otkrijemo njegovu ljepotu i jednostavnost iz razigrane i emocionalne perspektive. Pozorišna predstava je umjetničko djelo koje može pomoći u stvaranju boljeg razumijevanja svijeta.

Sa ciljem animacije se povećava znanje o umjetnosti uopće, paralelno sa svim glavnim teatarskim događajima, nastaviti ćemo organizirati prateće događaje, kako bismo produbili znanje i interes. Suštinski primarni cilj nije samo privući što više publike već pridobiti posebnu publiku koja je u stanju reagirati i komunicirati s umjetničkim projektima kuće.

Publika i javni angažman

„Teatar je ono što se odvija između gledaoca i glumca. Potreban je makar jedan gledalac da bi postojala izvedba.“

Savremeni teatar i općenito teatar kroz historiju je pokazao da teatar, samo nije moguć bez publike. Novi 21. vijek je donio drugačije strategije u komunikaciji i načinu dolaska do publike. Osmišljene kampanje, motiviranje publike, teme kojima se bave projekti, odabir autora i ekipe predstave su izuzetno važni segmenti koji moraju biti usklađeni kako bi publika baš odabrala pozorište i upravo tu predstavu. Imajući u vidu sve navedeno, naša strategija će se bazirati na direktnom kontaktu, motivaciji, razgovoru i prikazu našeg rada.

Opšti dio

Godišnji program rada na nivou ustanove, uz prethodne konsultacije sa Umjetničkim savjetom, produkcijskim i umjetničkim timom teatra, predlaže direktor, a utvrđuje Upravni odbor Javne ustanove “Sarajevski ratni teatar SARTR”.

Sarajevski ratni teatar SARTR utemeljen je 17. maja 1992. godine okupljajući glumce i saradnike iz tri profesionalna sarajevska pozorišta, a koja su, zbog agresije na Bosnu i Hercegovinu, morala obustaviti svoj rad. Glumci i ostali pozorišni djelatnici sarajevskih pozorišta, u toku rata vezali su se za SARTR, te odigrali preko 200 predstava u četiri godine opsade.

SARTR, kao teatar osnovan u periodu opsade, svjedoči fenomenu duhovnog i kulturnog otpora fašizmu i agresiji. SARTR ne samo da čuva uspomenu na taj period već i danas nastoji snažno afirmirati univerzalne vrijednosti: bogatstvo različitosti, antifašizam, svetost mira, aktivizam, internacionalizaciju, suosjećanje prema svima koji trpe nepravde širom svijeta.

SARTR sa svojim nasljeđem nastoji biti mjesto naše savjesti i hrabrosti. Teatar kao prostor jedinog mogućeg djelovanja, istraživanja, savladavanja stigantizacije, prostor krika, utjehe i snova. Teatar u kome se rađa ideja, razvija, raste na sceni i u konačnici najbitnije dijeli sa publikom.

Sarajevski ratni tetar SARTR nastao je kao egzistencijalna potreba građanki i građana pod opsadom.

Sarajevski - šarmantan, duhovit, snalažljiv, multikulturalan.

Ratni - nikako nasilan, pobunjenički, isključivo kao otpor, nikada žrtva. *Teatar* u kome se gleda, vidi i obzervira.

Živimo u savremnom ali okrutnom svijetu, dehumaniziranom, u kome se ljudi suočavaju sa mukama, ne žive, preživljavaju ili tačnije imitiraju život. SARTR pokreće čovjeka, svog gledaoca, umjetnika i svakog ko djeluje u tom prostoru. Čovjek je u SARTRu potpuno slobodan ali itekako društveno odgovoran. Pokreće čovjeka na stvaranje, iz čega nastaje plemeniti umjetnički čin.

U avgustu 1992. SARTR je konstituisan kao vojna jedinica pri Regionalnom štabu Oružanih snaga BiH Sarajevo, a 12. januara 1993. godine Odlukom Ratnog Predsjedništva Skupštine grada Sarajeva kao Javna ustanova iz oblasti kulture od posebnog interesa za odbranu grada.

Sarajevski ratni teatar SARTR realizirao je prvu teatarsku premijeru u ratu (SKLONIŠTE) koja je konceptualno imaginirala stvarnost tog trenutka, te koristila životne činjenice u kreiranju pozorišnog akta, a što je još tada prepoznato kao naznaka smjera kretanja produkcije ovog umjetničkog ansambla.

Odlukom Skupštine Kantona Sarajevo od 24. jula 1997. ulogu osnivača SARTRa preuzeo je Kanton Sarajevo.

U toku svog postojanja Sarajevski ratni teatar je realizirao preko 100 vlastitih produkcija. Predstave SARTRa su učestvovala i nagrađivane na festivalima u BiH, regiji i svijetu. SARTR je igrao svoje predstave diljem Evrope i gotovo u svakom gradu u Bosni i Hercegovini.

SARTR je iznjedrio i sa ponosom igrao najdugovječniju predstavu u modernoj povijesti BiH pozorišta – Ay Carmela. Ay Carmela je živjela i uspješno igrala preko 20 godina. U maju 2022. godine arhivska građa predstave Ay Carmela, kao i scenografija, kostimi i rekvizita su postavljeni u Historijski muzej BiH kao stalna muzejska postavka.

Najznačajnije priznanje za ukupni rad SARTR je dobio 2003. godine kada je instituciji dodijeljena Šestoaprilaska nagrada Grada Sarajeva.

Danas, SARTR okuplja glumice, glumce i pozorišne radnike svih generacija, u prostoru nekadašnjeg kulturnog sarajevskog centra društvenih aktivnosti CDA.

Scena i sala su za potrebne aktivnosti prilagođene, s tim da nikada nije urađena potpuna rekonstrukcija. Iz tih razloga ali i većeg obima posla i tehnološkog napretka, u salu, opremu i cijeli teatar je potrebno novo ulaganje i investiranje.

Projektom „Zeleni ekonomski razvoj“ uz implementaciju UNDP-a, Ministarstva prostornog uređenja, gradnje i zaštite okoliša Kantona Sarajevo, te Vlade Švedske, 2019. godine je realiziran projekat utopljanja i energetske efikasnosti obnovom fasade pozorišta.

Tehnički uvjeti SARTR su na dosta zadovoljavajućem tehničkom nivou, s kapacitetom sale do 200 mjesta i neophodnim pratećim prostorijama.

Opšti koraci u formiranju repertoarske politike SARTRa

- Afirmirati domaće dramsko stvaralaštvo, te na taj način doprinijeti razvoju bh. drame. ● Repertoar učiniti raznovrsnijim kako bi sve generacije podjednako pronašle svoje mjesto u Sarajevskom ratnom teatru SARTR. ● Ukazati na probleme današnjice kroz društveno i socijalno angažirane projekte.
- Ispitivati i koristiti različite pristupe formi u teatru (postmodernistički, postdramski, lutkarski teatar za odrasle, muzički teatar, plesni performans, teatar koji kombinira sve postojeće forme u jednom, itd.) te na taj način podržati istraživački duh.
- Producirati predstave po najvišim umjetničkim standardima, i podržati hrabrost i kreativnost autora.
- Ohrabriti studente Akademije scenskih umjetnosti na umjetničku saradnju i istraživački rad.

Sarajevski ratni teatar je pozorište koje ima svoj poseban autorski profil, neovisan i kritičan, više od običnog pozorišta. Sa svojim naslijeđem nastoji biti mjesto naše savjesti i hrabrosti, prostor u kojem se suprostavljamo nepravdama i svim devijacijama vremena u kome živimo. Mjesto znanja i istine, kao i zaštite svih ljudskih prava, drugih i drugačijih.

II - NORMATIVNI DIO

Javna ustanova "Sarajevski ratni teatar SARTR" će u 2025. godine pristupiti izradi nedostajućeg Pravilnika zaštiti od požara i izradi Pravilnika o izmjenama i dopunama Pravilnika o zaštiti na radu, te drugih potrebnih akata iz oblasti zaštite od požara i zaštite na radu. Kontinuirano će se pratiti eventualne izmjene zakonskih propisa koji se odnose na rad javne ustanove

1. Izrada Pravilnika o zaštiti od požara

Nosilac aktivnosti: Direktor, administracija i tehnika

Organ koji razmatra/usvaja: Upravni odbor Rok; I kvartal 2025.

2. Tekući poslovi: (odluke, zaključci, rješenja, ugovori, izvještaji i drugo)

Nosilac aktivnosti: Upravni odbor, Nadzorni odbor, Direktor, Umjetnički savjet, zaposlenici.

Organ koji razmatra/usvaja: Upravni odbor, Nadzorni odbor, Umjetnički savjet Rok: kontinuirano tokom 2025.

III - TEMATSKI DIO

Osnovne karakteristike repertoarskog plana za 2025. godinu

Sarajevski ratni teatar SARTR osnovan je prije trideset i tri godina, tokom opsade Sarajeva, SARTR se profilirao kao ključna institucija u umjetničkom životu Sarajeva i Bosne i Hercegovine. Teatar, koji je nastao u jednim od najtežih trenutaka za grad, postao je pionir fenomena „teatra pod opsadom“ – specifične grane teatra koja se bavi temama ratnih trauma, opstanka, identiteta i refleksije društvenih nepravdi.

Fenomen „teatra pod opsadom“ danas se smatra važnim područjem istraživanja i akademske diskusije, kako među teatarskim stručnjacima, tako i šire, u kontekstu istraživanja uticaja rata na umjetnost. Sarajevski ratni teatar, kroz svoj rad i projekte, ističe ulogu teatra kao sredstva otpora, ali i kao mjesta za propitivanje temeljnih društvenih vrijednosti i izazova. Koncept rada SARTRa

temelji se na razmatranju dilema i problema s kojima se suočava „mali čovjek“ u odnosu na društvo, preispitujući pitanje identiteta, zajedništva, ali i svakodnevnih ljudskih patnji koje proizilaze iz rata, sukoba i društvenih nepravdi.

U svojoj tridesetogodišnjoj tradiciji, Sarajevski ratni teatar postao je prepoznatljiv i kao mjesto istraživanja, kao i laboratorij za razvoj novih teatarskih formi. Ovdje su zajedno radili cijenjeni umjetnici i teatarski radnici – autori, reditelji, dramaturzi, kostimografi, scenografi, muzičari, koji su u saradnji sa ansamblom SARTR-a stvarali projekte koji su uvijek nosili duboku humanističku poruku. Ovi projekti nisu samo izazivali snažnu reakciju kod domaće publike, već su uspješno komunicirali univerzalne poruke i sa evropskom publikom, zbog čega su prepoznatljivi u regiji, a i šire.

Nakon trideset godina postojanja, SARTR ulazi u novu fazu svog razvoja. U ovoj fazi, fokus teatra je na razmjeni i saradnji sa domaćim i internacionalnim rediteljima, piscima i autorima kao i na nastavku istraživanja i razvijanja teatarskih praksi. Sumirana iskustva i stečeno znanje bit će usmjereno na nove projekte i kreacije koje će dodatno obogatiti i proširiti poziciju teatra na međunarodnoj sceni. Planirani projekti predstavljaju značajan korak ka jačanju teatra kao mjesta kreativnog istraživanja, ali i kao vitalnog dijela kulturnog života i društvenog angažmana, kako na lokalnom, tako i na globalnom nivou.

Platforma za scenu pokreta i plesa kroz projekat Kreativne Evrope D. Dance Alliance

Nove, mlade generacije u vremenu tranzicije donose novu energiju i način razmišljanja i zapravo su kotači pozorišne scene. Vođeni sigurnošću i stabilnošću starijih i iskusnijih kolega mogu stvoriti jedan novi primamljiviji i bogatiji pozorišni svijet. Praveći ankete i osluškujući publiku, posebno, mlađe ciljne skupine došli smo na ideju stvaranja i osmišljavanja projekta savremene scene pokreta i plesa, koja bi korespondirala sa evropskim tokovima i narativom. SARTR je u saradnji sa festivalom MESS dugo godina bio domaćin pozorišnim trupama iz Evrope.

Posmatrajući njihov način rada i komunikacije sa publikom, prepoznali smo pokret i ples kao vrhunski medij interakcije publike sa mladim plesačima, glumcima i autorima. Sve navedene okolnosti su i nas osnažile i podstakle da kreiramo platformu posvećenu plesu i pokretu koja bi imala i edukativni karakter.

Platforma za ples - dio projekta Kreativne Evrope Danube Dance Alliance

Danube Dance Alliance je projekat usmjeren na razvoj savremene plesne scene u Dunavskom regionu. Cilj je unaprijediti status savremenog plesa kroz međunarodnu saradnju organizacija i umjetnika, otvaranje novih fizičkih i virtualnih prostora te povezivanje plesa s drugim umjetničkim i kreativnim disciplinama, uključujući nove tehnologije, teatar, lutkarstvo, arhitekturu i urbani razvoj.

Nosilac projekta je Delavski dom Trbovlje iz Slovenije, a partneri dolaze iz više zemalja regiona. Iz Hrvatske učestvuju Festival Velenje i Zagreb Dance Company, iz Bosne i Hercegovine Sarajevski ratni teatar SARTR, iz Srbije Belgrade Dance Institute, dok su među partnerima i organizacije iz Mađarske, Bugarske, Austrije i Njemačke.

Projekat uključuje razvoj hibridne plesne koprodukcije, koja će biti realizovana uživo i u virtualnoj stvarnosti. Koprodukcija će nastati kroz deset radionica u pet gradova – Trbovlju, Velenju, Svetvinčenatu, Beogradu i Sarajevu – uz angažman pedeset umjetnika i više od jedanaest hiljada učesnika iz lokalnih zajednica.

Teatarski opservatorij (Saradnja sa Akademijom scenskih umjetnosti)

- Oslanjajući se na dugogodišnja iskustva SARTRa sa mlađom publikom i traženjem formi i načina pronalaska nove publike, smatramo da je predstavom *Bullying collection* taj put profilisan u smislu interakcije publike tinejdžerskog uzrasta i teatra. Zoe Ibrahimović studentica dramaturgije Asu, nagrađena za svoj tekst u saradnji sa rediteljem Alenom Šimićem radili su na predstavi *Istina ili Izazov*. Izbor ekipe, tek završeni studenti ASU i mladi saradnici upravo su nastavili namjeru otvaranja teatra mlađoj publici.
- Otvaranje prostora studentima i studentima master programa za rad na njihovim projektima SARTR se snažno povezao sa mladim glumcima, glumicama, rediteljima, producentima i svim ostalim autorima. Omogućili smo im ulazak u profesionalni teatarski svijet i preporučili ih za rad u našim budućim projektima i projektima ostalih pozorišta. Na temeljima projekta **Teatarski opservatorij** nastavljamo saradnju sa studentima Akademije scenskih umjetnosti, čime ih ohrabujemo da se odvaže na saradnju i rad sa profesionalnim pozorištima.

Prepoznajući savremene tokove u kojima se institucije visokog obrazovanja povezuju sa kompanijama i javnim institucijama, gdje studenti, ali i diplomirani studenti, imaju mogućnost da dalje razvijaju svoje ideje i vještine, smatramo izuzetno značajnim da Sarajevski ratni teatar SARTR postane naučno-istraživačka baza Akademije scenskih umjetnosti. Ovaj koncept ne samo da bi omogućio studentima i naučnom osoblju da se profesionalno usmjere, već bi im pružio priliku da svoje teoretsko znanje primijene u praksi kroz direktnu saradnju sa SARTRom.

Provođenjem ovog projekta, rad studenata i akademskog osoblja bio bi dodatno valoriziran kroz zajedničke projekte sa Sarajevskim ratnim teatrom, što bi stvorilo uzajamnu sinergiju između akademske zajednice i profesionalnog teatra. Na ovaj način, studenti bi imali priliku da direktno doprinesu procesima stvaranja umjetničkih djela, istraživanja novih formi scenskih umjetnosti, ali i da se upuste u istraživanje i interpretaciju aktuelnih društvenih tema, s naglaskom na sveobuhvatnu kritiku i analizu savremenih izazova.

Zajednički projekti bi omogućili studentima da ne samo uče iz teorije, već i da razvijaju svoje vještine kroz stvarnu primjenu umjetničkog rada u interakciji s renomiranim umjetnicima, kao i članovima umjetničkog ansambla SARTR-a. Takav pristup doprinosi stvaranju inovativnih rješenja, kritičkog razmišljanja i kreativnih izraza, čime bi Akademija scenskih umjetnosti i SARTR postali ključna poveznica između obrazovanja, istraživanja i praktične primjene teatra, koji je uvijek imao potencijal da bude važan pokretač društvenih promjena i refleksija.

U konačnici, ovo partnerstvo bi studentima omogućilo ne samo da razumiju, već i da aktivno doprinesu kulturnim i umjetničkim procesima.

Otvoreni prostor saradnje, postavke ispitnih predstava, kao i kreiranje novih ispitnih, diplomskih i magistarskih predstava, kao i otvorene audicije za učešće studenata u profesionalnim predstavama SARTRa su praksa koju bismo nastavili i u 2025. godini.

Kultura sjećanja

SARTR kao javna kulturna institucija koja je nastala tokom rata u Bosni i Hercegovini, kao simbol otpora i snage umjetnosti svojom misijom smatra očuvanje i promociju kulture sjećanja, otvaranje prostora za marginalizirane društvene grupe te istraživanje savremenih pozorišnih tokova. Kroz međunarodne saradnje, posebno sa regionalnim teatrima SARTR koristi umjetnost kao alat za pokretanje dijaloga, suočavanje sa prošlošću i oblikovanje inkluzivne budućnosti. Izbor projekata i repertoara često sadrži društveno angažovane predstave, koje reflektuju aktuelne probleme, istražuju identitet i promovišu univerzalne ljudske vrijednosti. SARTR otvara prostor za kolektivno razumijevanje i promišljanje.

Sarajevski ratni teatar SARTR je na inicijativu dramaturginje Dubravke Zrnčić Kulenović u saradnji sa Majom Salkić i Jasenom Pašićem 2013. godine izradio projekat **OSTAVI TRAG U NJIHOVA SJEĆANJA**.

SARTR i građani Sarajeva čitanjem imena stradalih u Srebrenici 11. jula sjećaju se svih žrtava. Taj dan ali i svaki drugi dan žive sa odgovornošću prenošenja poruke mira kako se zločini nigdje na svijetu ne bi ponovili. Kulturom sjećanja pozivamo na bolju i mirniju budućnost.

Ovim performansom, u kojem se čitaju imena svih stradalih u genocidu, glumci i učesnici performansa žele bar na trenutak oživjeti sjećanja na stradale, čuvati kulturu sjećanja. Kroz godine, glumcima Sarajevskog ratnog teatra pridružio se veliki broj umjetnika i umjetnica koji su učestvovali u performansu.

Performans se kontinuirano izvodi svake godine 11. jula u saradnji sa Historijskim muzejom, Umjetničkom galerijom i građanima Sarajeva. Godine 2013. i 2020. performans se izveo u Memorijalnom centru Potočari, a 2023. godine na Velikim Brijunima, Hrvatska.

Inkluzivni teatar

ALL INCLUSIVE je socio-kulturni projekat osmišljen da unaprijedi raznolikost i socijalnu ukljuživost u Bosni i Hercegovini kroz scenske umjetnosti. Fokusirajući se na najviše marginalizovane grupe – osobe s invaliditetom, romsku manjinu i ljude u pokretu duž Balkanske rute, projekat uspostavlja platforme na kojima njihovi glasovi, priče, talenti i iskustva dolaze do izražaja. Kroz angažman zajednice, radionice za jačanje kapaciteta, umjetničke produkcije i audiovizuelno pripovijedanje, ALL INCLUSIVE osnažuje pojedince u zajednici da postanu multiplikatori i jači akteri promjene, te podiže svijest o njihovim borbama protiv diskriminacije i dehumanizacije.

Podstičući empatiju i razumijevanje, ALL INCLUSIVE prevazilazi konvencionalne zvanične narative i pristupe integraciji. U oblasti kulture u Bosni i Hercegovini, gdje ima malo primjera koji se bave ovim ključnim pitanjima, projekat popunjava značajnu prazninu u kulturnim inicijativama. Ne samo da stvara prostor za umjetničko izražavanje i osnaživanje, već i uspostavlja nove saradnje među kulturnim i civilnim društvenim organizacijama u Bosni i Hercegovini.

Cilj projekta je ostvariti dugotrajan uticaj na učesnike i publiku podsticanjem svijesti, jedinstva i cijenjenja raznolikosti, stvarajući kulturnu promjenu prema inkluzivnijem i pravednijem društvu.

ALL INCLUSIVE je započeo posebnim programom na Međunarodnom teatarskom festivalu MESS 2024., gdje su predstavljene gostujuće predstave iz Njemačke, Francuske, Rumunije, kao i Bosne i Hercegovine, koje ističu pitanja isključenosti i socijalne pravde, potičući empatiju i razumijevanje.

Nakon festivala, radionice i aktivnosti u zajednici osnažile su marginalizovane grupe, omogućavajući im da se suoče sa specifičnim izazovima i razviju kreativna rješenja. Talenti iz zajednica biće angažovani za finalnu produkciju, odražavajući njihovu raznolikost i kreativnost.

Projekat će kulminirati u integriranoj, interdisciplinarnoj predstavi koja će obuhvatati pozorište, ples, muziku, audiovizuelne instalacije i kostime koje su kreirali predstavnici zajednice, a producirće ga Sarajevski ratni teatar SARTR. Ovaj umjetnički ishod će imati premijeru na MESS Festivalu 2025., s ciljem da podiže svijest o raznolikosti i otvori put inkluzivnijem i pravednijem društvu.

ALL INCLUSIVE je projekat EUNIC klastera Bosna i Hercegovina, organizovan od strane Goethe-Instituta, Francuskog instituta, Austrijskog kulturnog foruma, Rumunske ambasade i Delegacije EU u Bosni i Hercegovini, u saradnji sa Sarajevskim ratnim teatrom SARTR i Međunarodnim teatarskim festivalom MESS, finansiran programom EUNIC Evropski prostori kultura 2024/2025.

Kreativna Evropa

Nakon uspješne realizacije projekata kao partneri u okviru Kreativne Evrope, kao i projekta ETL (Exoanding Theatre Landscape) na kojem je SARTR bio nosilac, nastavili smo s razvojem novih ideja i inicijativa. Ovaj kontinuitet rada doveo nas je do novog razvojnog pozorišnog projekta NTM, kroz koji nastavljamo širiti naše vizije i doprinositi kulturnom i kreativnom sektoru.

New Theatre Market

Projekt New Theatre Market (NTM) usmjeren je na jačanje kapaciteta teatarskog sektora u jugoistočnoj Evropi kroz inovativne oblike suradnje, edukacije i umrežavanja. Kroz NTM, mladi i etablirani profesionalci u teatru dobijaju priliku za razvoj vještina, profesionalni rast i međunarodno pozicioniranje kroz raznovrsne programe, uključujući tržište projekata, radionice, panel diskusije i održive prakse u teatarskoj produkciji.

NTM odgovara na potrebe regionalnih teatarskih stvaralaca nudeći strateške resurse za profesionalni razvoj, pristup međunarodnim mrežama i podršku u pronalaženju koprodukcijских partnera. Kroz umrežavanje s evropskim i globalnim stručnjacima, projekt omogućava bolje prepoznavanje talenata iz regije i doprinosi integraciji jugoistočne Evrope u šire evropske kulturne tokove.

Posebna pažnja posvećena je inovacijama, održivosti i društvenom angažmanu, uključujući zelene strategije za kulturni sektor i promociju rodne ravnopravnosti. Projekt okuplja ključne partnere iz Bosne i Hercegovine, Srbije, Hrvatske, Norveške i Italije, s ciljem izgradnje održivog modela podrške teatarskoj umjetnosti u regionu. Troškovi projekta u 2025. godini 400.000,00 KM

Perform Europe

Perform Europe je nova inicijativa za finansiranje evropskog teatra, a kroz Europsku komisiju, koja podržava 42 inkluzivne, raznolike i ekološki održive turneje u svih 40 zemalja programa Kreativna Evropa. Od 42 podržana projekta, SARTR je dobio sredstva za finansiranje dva projekta, i to:

Jedan od podržanih projekata je Cvijeće Srebrenice – solidarnost između zemalja i vremena.

Ovaj projekat predstavlja evropsku turneju pozorišnog djela Cvijeće Srebrenice, koje je nastalo u saradnji Sarajevskog ratnog teatra SARTR i LegalAliens Theatre-a. Projekat uključuje sveobuhvatan program angažmana zajednice oko same predstave, uključujući panel diskusije, posebne izvedbe i edukativne resurse, s ciljem otvaranja prostora za razgovore i interakcije između kultura, publike i umjetnika. (performeurope.eu)

Drugi podržani projekat je ALASKA: The Pursuit of Happiness & the Abusive World, koji istražuje mentalno zdravlje, emocionalnu dobrobit i sistemske pritiske kroz jedinstvenu kombinaciju plesa i vizuelne umjetnosti. Ova interdisciplinarna produkcija okuplja umjetnike iz različitih evropskih zemalja kako bi stvorili iskustvo koje poziva na dublje razumijevanje emocionalnih izazova i društvenih normi. Kroz Perform Europe podršku, ALASKA se predstavlja širom Evrope, povezujući publiku s univerzalnim temama lične i kolektivne sreće. (performeurope.eu)

Praktični koraci u realizaciji plana i programa

Sarajevski ratni teatar (SARTR) ima važnu ulogu u kontekstu društvenih promjena, a planiranje programa za 2025. godinu reflektira i trenutne društvene okolnosti u Bosni i Hercegovini, kao i globalne trendove. Na temelju dosadašnjeg iskustva i njegovog specifičnog kulturnog značaja, praktični koraci za realizaciju plana rada teatra mogli bi obuhvatiti nekoliko ključnih smjerova, što podrazumijeva definisanje misije i vizije teatra. Kao centar društvenih promjena, SARTR bi mogao igrati ključnu ulogu u promoviranju ljudskih prava, empatije i slobode. Fokus bi trebao biti na stvaranju prostora za refleksiju, kritičko mišljenje i dijalog, posebno u kontekstu osjetljivih društvenih i kulturnih pitanja. I sa jasnom vizijom teatra kao centra sjećanja, aktivizma, edukacije i umjetnosti, koji je otvoren za sve društvene grupe, s posebnim naglaskom na inkluzivnost i društvenu odgovornost.

SARTR bi u 2025. godini realizirao programski okvir, koji uključuje različite teatarske forme:

- **Teatar sjećanja:** Produkcija predstava koje istražuju prošlost, sjećanja na rat i njegove posljedice, ali i na društvene i kulturne promjene kroz vrijeme. Ovdje je važno uključiti i umjetnike iz regije i svijeta, koji će nositi različite perspektive i iskustva.
- **Istraživački i aktivistički teatar:** Angažirani projekti koji tematiziraju aktuelne društvene probleme kao što su ljudska prava, migracije, politička nestabilnost, te ekološke i socijalne nepravde. Angažiranje u aktivizmu kroz umjetnost može biti temelj za komunikaciju s publikom i poticanje na akciju.
- **Dokumentaristički teatar:** Teatar koji se bavi stvarnim, dokumentiranim pričama i događajima. Adaptacije, svjedočanstava ili historijska istraživanja.
- **Performance:** Korištenje apstraktnih formi i psiholoških eksperimenata kako bi se istražili složeni procesi, emocionalne borbe i unutrašnji konflikti likova.
- **Konvencionalni teatar i čitanje klasične literature:** adaptacije klasika, uz precizno osmišljen pristup u kontekstu aktuelnih društvenih okolnosti.

SARTR će nastaviti sa angažmanom prije svega domaćih umjetnika i autora, a potom regionalnih i evropskih umjetnike, kako bi osigurao bogatstvo različitih kreativnih perspektiva. Kroz razmjenu iskustava s međunarodnim institucijama i umjetnicima, moguće je podići kvalitetu i inovativnost produkcija.

Radionice i razgovori

- Organiziranje radionica, razgovora i predavanja koji bi se bavili temama pozorišne umjetnosti, aktivizma i društvenih promjena.
- Programi za mlade i djecu, koji bi omogućili obrazovanje o teatru i njegovoj društvenoj funkciji.
- Stvaranje digitalnih platformi za širenje programa teatra, omogućavajući angažman online publike koja ne može fizički prisustvovati predstavama.

SARTR u suradnju sa nevladinim organizacijama, nezavisnim trupama stvara projekte koji su od važnosti za lokalnu zajednicu. Kroz projekte i predstave koje se bave temama prava manjina, integracije migranata, borbe za ženska prava, itd.

Imajući za cilj ambiciozni plan programa, svjesni smo neophodnosti da osim sredstava osiguranih kroz Budžet Kantona Sarajevo SARTR značajna sredstva za umjetničke projekte obezbjeđujemo aplikacijama kroz javne pozive Evropske unije, kao i lokalne zajednice i viših nivoa vlasti.

Ulažući u infrastrukturu i tehničku opremu SARTR bi mogao proširiti svoj program kroz dodatne kulturne aktivnosti, poput izložbi, koncerata, performansa i drugih kulturnih sadržaja.

Rezime

Sarajevski ratni teatar SARTR će u 2025. godinu nastaviti svoju misiju umjetničkog stvaranja, društvenih promjena, dijaloga i edukacije. Kroz programski plan, teatar će se usmjeriti na očuvanje svog naslijeđa, ali i na inovacije koje uključuju različite teatarske forme i angažirane društvene teme. Cilj je maksimalno iskoristiti finansijska sredstva, istovremeno radeći na unapređenju unutrašnje organizacije, kvalitete produkcije i stvaranju relevantnog repertoara.

Teatar će nastaviti svoj rad kroz koprodukcijske projekte i saradnje sa kolegama iz Bosne i Hercegovine, ali i šire, čime će osigurati razmjenu ideja, iskustava i znanja. Fokus će biti na regionalnoj i međunarodnoj prepoznatljivosti te daljnjem profiliranju SARTRa kao prostor za istraživanje, umjetnički aktivizam i kulturnu inkluziju. Teatar će raditi na širenju svojih programa kako bi se obuhvatile različite društvene grupe i promovisali ključni društveni principi poput slobode izražavanja i ljudskih prava.

Plan Programa za 2025. godinu

1. Aleksandar Hemon "Svijet i sve u njemu"

Režija: Selma Spahić

Adaptacija romana: Selma Spahić, Nejra Babić i Emina Omerović

Dramaturgija: Nejra Babić i Emina Omerović

Scenografija: Lili Anschutz

Kostim: Selena Orb

Kompozitori: Damir Imamović i Draško Adžić

Koreografija: Ena Kurtalić

Početak rada: oktobar 2024.

Premijera: 16., 17. i 18. januar 2025.

Finansijska sredstva: 250.000,00 KM

Predstava će se realizirati u koprodukciji sa Udruženjem Realstage.

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

Svijet i sve u njemu je višejezični, polifoni, uzbudljivi ep o ljubavi i izbjeglištvu. Nastao prema romanu Bejturan i ruža Aleksandra Hemona, predstava prati jednu od najljepših ljubavnih priča u savremenoj književnosti, o dvojici sarajevskih regruta Rafaelu Pinti i Osmanu Karišiku, koji se upoznaju na frontu tokom Prvog svjetskog rata i zaljubljuju jedan u drugog. Priča nas vodi kroz decenije, gradove i pustinje svijeta, od Sarajeva, preko Galicije, Taškenta i pustinje Takla Makan do Šangaja i Hong Konga. Prolazeći kroz rat, glad, izbjeglištvo, bolest, rođenja i smrti. Svijet i sve u njemu nas suočava sa pitanjima šta sve ljubav može preživjeti, u kojim se sve oblicima pojavljuje i da li je dovoljan pokretač da održi na životu i u najekstremnijim okolnostima. "Trebalo mi je između dvanaest i petnaest godina da napišem svoj roman Svijet i sve u njemu - ili, u bosanskom prijevodu, Bejturan i ruža. Nije bila u pitanju blokada, nego ambicija. Htio sam da napišem roman o kompleksnosti ljudskog života u historiji, o dvadesetom vijeku, o izmještenosti i nemogućnosti povratka, o ljubavi u svijetu koji ima malo mjesta za takvu ljubav, o višejezičnosti, o muzici, o opijumu, o ratu, o špijunima i Šangaju, o sarajevskom atentatu, o Sarajevu, o milion stvari. Za sve to je trebalo vremena i prostora u glavi, a i puno istraživanja, stotine knjiga, hiljade pokušaja i promišljanja. Krajnji i zamišljeni horizont takvog projekta su čitaoci koji se ne boje kompleksnosti koju ja osjećam u svijetu i volim u ljudima, a koji su u stanju da se suoče sa kontinuiranim kijametom ljudskog postojanja, pa su tako u stanju da vole moje junake kao što sam ih ja zavolio. Takvim čitaocima sam se nadao tokom tih dvanaest do petnaest godina pisanja, ali mi donedavno

nije palo na pamet da je leglo takvih čitalaca pozorište, sve dok nisam upoznao Selmu Spahić i ekipu SARTR-a. Pozorište je, kao što znate, pošto ste ovdje, jedno čudo. U pozorištu se na temelju glumačkih tijela i njihovog prisustva u prostoru koji se dijeli sa publikom, gradi svijet koji može biti stvarniji od ovog. Moji likovi i njihova tijela, ono što im se događa i pejzaži kroz koji se kreću, postojali su isključivo u mojoj glavi, sve dok Selma i SARTR nisu počeli da grade taj svijet i sve u njemu.

Književnost, kao i svaka umjetnost, ovaploćuje se i počinje da postoji tek sa drugim ljudima—u dušama, tijelima i glavama čitalaca, slušalaca, publike, drugih stvaralaca. Već neko vrijeme, mene zanima samo stvaranje u saradnji sa drugima. Moj roman bi bio sasvim drugačiji, a možda i nemoguć, da se negdje polovinom mog pisanja nije ukazao Damir Imamović, koji se projektu priključio putem muzike. Slao sam mu poglavlja koja bih napisao, a on mi je slao demo snimke pjesama, od kojih sam neke onda ugradio u strukturu romana. Pored njegovog doprinosa pisanju, on je onda objavio album istog naslova (The World and All That It Holds) koji je muzički ekvivalent romana. Sada se krug ljudi u kojima se moj roman ovaploćuje proširio sa SARTR-om, Selmom i divnom glumačkom ekipom, a proširiće se i sa publikom, kojoj će predstava nesumnjivo biti zanimljiva. Zbog toga se osjećam nevjerovatno počašćen, privilegovani i zahvalan.” – Aleksandar Hemon

2. Nejra Babić „Tri boje cvekle“

Režija: Irena Popović Dragović

Kompozitorica: Irena Popović Dragović

Libreto: Jelena Novak

Dramturgija: Nejra Babić

Scenografija i kostimografija: Armin Ćosić

Koreografija: Emir Fejzić

Dirigent: Fuad Šetić

Početak rada: februar 2025.

Premijera: 4. i 5. april 2025.

Finansijska sredstva: 65.000,00 KM

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

Drama Cijedila sam cveklu je pokušaj prihvatanja smrti kroz bujicu riječi. Tekst je nastao četiri godine nakon smrti mame od karcinoma i predstavlja vlastitu borbu u kojoj autorica teksta Nejra Babić shvata zašto smrt postoji. Smrt nije samo kraj, već i susret sa svim onim što je ostalo neizgovoreno, sa svim strahovima i željama koje su ostale skrivene. Napisan je kao neprekidni

monolog između kćerke i majke, bez ikakve cenzure i potrebe za uljepšavanjem okolnosti, kao hronika umiranja i preispitivanja (ne)proživljenog. Na osnovu te poetske drame nastaje predstava – savremena opera u režiji Irene Popović Dragović a prema libretu Jelene Novak. Ako krenemo od definicije da je opera muzičko scensko djelo za soliste hor i orkestar stižemo do toga će ova opera imati skoro sve elemente prave opere koje preuzima od klasične forme. Orkestar u našoj operi nije u tzv. orkestarskoj rupi nego je na sceni i dio je scenografije. Članovi našeg kamernog ansambla su aktivni učesnici opere koji pored sviranja, govore, šapuću i pjevaju određene dijelove libreta a uključeni su u neke koreografije. Tretman glasa nije isključivo operski nego se taj operski “savršeni” glas udvaja sa običnim glasovima i takvim tretmanom dobijamo jednu potpuno novu boju. Cijedila sam cveklu je predstava posvećena svim ženama koje su ostavile svoju dušu na onkološkim hodnicima, i koje su, vrlo vjerovatno, tokom svog života rijetko otvarale dušu drugima.

3. Armin Behram "Podroom"

Režija: Ajla Bešić

Dramaturg: Armin Behrem

Scenografija: Adisa Vatreš Selmović

Kostimografija: Lejla Hodžić

Muzika: Mirza Rahmanović Indigo

Scenski pokret: Amila Terzimehić

Video: Bojan Stojčić

Vizualni identitet: Kemal Beganović

Početak rada: februar 2025.

Premijera: 24. april 2025.

Finansijska sredstva: 55.000,00 KM

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

U izmještenom vremenu i prostoru, Ishak, biseksualni momak, suočava se s prihvatanjem realne slike svijeta, upoznajući Kostu, DJ-a. Zajedno će pokušati uspostaviti intimniji kontakt, realizujući da je on u konzervativnoj sredini nemoguć. Ishak počinje idealizirati Kostu, zbog čega ne primijeti realne probleme koji se oko njega dešavaju i sve dublje pada u samosažalijevanje. S druge strane, njegova najbolja prijateljica Marija je u potpunosti zaljubljena u starijeg dileru, Bajuu, koji nije zainteresovan za monogamiju. Jednu noć, potpuno neplanirano, njih četvero se sreću u Marijinom stanu, gdje će njihove strasti dostići vrhunac. Međutim, niko neće biti tačno siguran u ono šta se tu noć sve odvijalo u stanu i klubu, zbog čega će se scene ponavljati iznova kako bi se utvrdio

najtačniji mogući scenario. Noć završava prekidom odnosa Koste i Ishaka, dok za to vrijeme Baja prisiljava Mariju na seksualni odnos, nakon čega shvata da je pretjerao, ali prekasno. Ishak tek nakon što sazna šta se tu noć desilo između Marije i Baje shvata da je cijeli problem s Kostom umislio, romantizirajući njihov odnos. Realizuje da zbog svoje zaslijepljenosti nije uspio vidjeti u kakvom stanju se nalazi njegova najbolja prijateljica, što ga natjera da se suoči sa traumama iz prošlosti.

4. Benjamin Hasić i Jasenko Pašić "Za život cijeli - priča o FK Željezničar "

Režija: Jasenko Pašić

Dramturgija: Benjamin Hasić

Scenografija, dizajn plakata: Amar Zahiragić

Kostimografija: Adisa Vatreš Selimović **Orginalna**

muzika: Adis Kutkut Billain

Saradnik na tekstu: Marko Dmitrović

Početak rada: mart 2025.

Premijera: 22., 23., 24., i 25. maj

Finansijska sredstva: 55.000,00 KM

Predstava će se realizirati u koprodukciji sa Udruženjem Theater Factory.

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

Te 1921. godine, vjerovatno niko od radnika Željeznice nije mogao ni zamisliti da će njihova ideja o osnivanju fudbalskog kluba toliko značiti hiljadama ljudi, kako u Sarajevu, tako i širom bivše Jugoslavije. Kroz predstavu pratimo put kluba kroz sve ključne historijske periode. Početke u Kraljevini Jugoslaviji, kada su radnici u svom siromaštvu željeli igrati igru rezervisanu za bogate. Period NDH, kada je Željezničar bio jedini klub koji je odbio učestvovati u Hrvatskoj ligi, doba SFRJ i borbu protiv nepravde kada je šest najboljih igrača moralo preći u FK Torpedo. Ratne godine i herojsku odbranu Grbavice. Poslijeratni period i uspon do statusa najtrofejnijeg kluba u BiH. Posebnu vrijednost predstavi daju priče o legendama kluba: Ivici Osimu, Milanu Ribaru, Jošku Domorockom, Džavadu Begiću - Đildi, Miši Smajloviću, Nikoli Nikiću, Hadisu Zubanoviću, Emeriku Blumu i mnogim drugim koji su, kako je to Josip Katalinski rekao:

"Svetinju na srcu stavili iznad imena na leđima."

5. Aidan Hehir "Cvijeće Srebrenice"

Režija: Lara Parmiani

Dramaturgija: Lara Parmiani i Nejra Babić

Scenografija i kostimografija: Issy Van Brakael, **Video dizajn:** Edalia Day

Audio dizajn: Jovana Backović

Scenski pokret: Becka McFadden

Početak rada: decembar 2024.

Premijera: juli 2025.

Finansijska sredstva: 150.000,00 KM

Predstava će se realizirati u koprodukciji sa teatrom Legal Aliens London.

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

"Cvjetovi Srebrenice" je pozorišna adaptacija ilustrovane novele Aidan Hehira, u kojoj putovanje iz Sarajeva do Memorijala genocida u Srebrenici razbija sigurnosti „zapadnog posmatrača“. Sjećanje na te tragične događaje i nečujni glasovi žrtava koji još uvijek prožimaju zemlju polako izranjaju, kao i osjećaj srama prema zapadnim odgovornostima u „stranim“ sukobima, te poziv na prakticiranje empatije. Predstavu izvodi ansambl glumaca-izbjeglica, migranata, sa stvarnim iskustvima rata i raseljavanja, a naša scenska verzija zadržava centralnu naraciju, ali u kontekstu šireg diskursa, zahvaljujući prisutnosti ženskog hora koji uokviruje naraciju, omogućujući joj da transcendentira granice Balkana, čineći Srebrenicu simbolom genocidnih poriva čovječanstva. U vremenu kada su većina ljudi – posebno u Europi – navikli pasivno gledati takve genocide na ekranu, postavljamo pitanje: šta je potrebno da bi posmatrači počeli brinuti?

SARTR je prije više od godinu dana započeo razgovore sa Legal Aliens Theatre iz Londona sa željom da u kolaboraciji postavimo predstavu "Flowers Of Srebrenica". Znajući da nas u 2025. godini čeka trideseta godišnjica od počinjenog genocida u Srebrenici, a i 30 godina mira u Bosni Hercegovini. Želja je bila govoriti o Srebrenici van granica BiH, da govore glumci i glumice sa raznih strana svijeta i da nam usmjerenje bude na mlade građanke i građane BIH koji možda nisu bili ni rođeni 90tih godina prošlog vijeka.

U proljeće 2024. smo ugostili ekipu Legal Aliens Theatre, obišli smo Memorijalni centar u Potočarima, sreli se sa ženama preživjelim žrtvama rata i razmijenili teatarska iskustva na sceni SARTRa. Iskustva glumica koje su iz Iraka, Sudana, Armenije i općenito glumica i glumaca koju su migracijama, uslovljeni najčešće ratnim sukobima završili u Velikoj Britaniji i domaćim glumcima su potvrdila put i način na koji se sa umjetničkog aspekta može pristupiti veoma ozbiljnoj i dirljivoj temi. Cilj je da Srebrenica postane simbol mira i pravilnog razumijevanja historijskih činjenica. Genocid u Srebrenici predstavlja najteži historijski čin Balkana i Evrope, a suočavanje s tim događajem je ključno za izgradnju pravednog društva. Kroz pozorište prvenstveno mladi mogu učiti o empatiji i sprječavanju ponavljanja tragedija u svijetu. Prije svega

poštovanjem prema žrtvama i promovisanjem univerzalnih vrijednosti, globalne borbe protiv mržnje, diskriminacije i ratova.

6. ALL INCLUSIVE / autorski projekat

Režija: Ermin Bravo

Kompozitor: Mirza Redžepagić

Koreografija i scenski pokret: Amila Terzimehić

Početak rada: maj 2025.

Premijera: oktobar 2025.

Finansijska sredstva: 40.000,00 KM

Predstava će se realizirati u parterstvu sa Goethe Institut, Udruženjem gluhih osoba Federacije BIH i MESS festivalom.

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

7. Doruntina Basha "NJIH VIŠE NEMA"

Režija: Andrej Nosov

Scenografija: Zorana Petrov **Kostimografija:** Selen Orb

Dizajn zvuka: Nikola Erić i Luka Cvetko

Početak rada: februar 2025.

Premijera: novembar 2025.

Finansijska sredstva: 65.000,00 KM

Predstava će se realizirati u koprodukciji Hartefakta i SARTR-a, uz podršku My Balkans.

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

Komad preispituje poziciju svih nas u publici - kako razumijemo i odnosimo se prema onima koji su preživjeli genocid u Srebrenici – a, posebno važna perspektiva dolazi od dijela ekipe iz Srbije. Duboko vjerujući da bez empatije i prihvatanja odgovornosti nema dugoročnog mira na našim prostorima. Kada sklonimo sve velike i malo otrcane riječi koje stalno izgovaramo i slušamo u javnom prostoru, kroz ovaj umetnički čin pokušavamo da na sceni živimo one živote kojih više

nema. Ali i da razumijemo i osjetimo da preživljavanje za one koji su ostali nije samo tuga zbog gubitka već i veliki strah od zaborava. Zaborav, onaj lični i kolektivni, ubija. Zaborav je kazna za žrtve, a melem za počiniocima i one koji i dalje žive zločinacke ideje.

Ovaj umetnički projekat dobio je 2022. godine prestižni Ibsen Scope grant, kao i podršku njemačke Alianz kulturne fondacije.

8. Ivan Viripaev ILUZIJE

Režija: Nina Rajić Kranjac

Početak rada: septembar 2025. **Premijera:** decembar 2025.

Finansijska sredstva: 75.000,00 KM

Organ koji razmatra: Umjetnički savjet, Upravni odbor i Nadzorni odbor

Dva muškarca i dvije žene izlaze na scenu naizmjenično kao bi ispričali priču iznenađujuće duboku o odnosima dvaju starijih bračnih parova: Dennyja, Sandre, Alberta i Margaret. Ova predstava, sastavljena od dirljivih epizoda iz ličnog života bračnih parova, ispunjena toplinom i zahvalnošću, služi kao basna o iluzornoj prirodi bračnog života i nedostatku bilo kakve trajnosti u svijetu koji nas okružuje. Uprkos komičnim elemenatima, predstava ima tužnu notu i završava tragedijom.

9. "Echoes of Water - With love from Bosnia"

Koreografija: Branko Mitrović

Muzika: Nedim Zlatar

Početak rada: 2025.

Premijera: prvi dio work in progress decembar 2025. Premijera projekta 2026.

Finansijska sredstva: obaveze u 2025. 25.000,00 KM

Projekat će biti realiziran u okviru projekta D. Dance Allians – Kreativna Evropa

Plesno-pozorišna predstava specifična za lokaciju u kojoj će biti smještena – povijesni bazen Bentbaša, mjesto koje je nekada odjekivalo smijehom i radošću. Miješanje nostalgije za starim vremenima i sa sadanašnjim vremenom šalje između ostalog i ekološku poruku

Kroz priču o ljubavi i obnovi, poziva publiku na razmišljanje o čovjeku, povezanosti, nestalnosti prostora i čovjekov odnos sa prirodom. Naglasak je na oživljavanju prostora koji budi uspomene. Ponovno korištenje i nova upotreba prostora koji su imali drugačiju namjenu. Ciljano podizanje svijesti o revitalizaciji starih prostora, ali i svijest za njihovo održavanje.

Plesači bi koristili pokrete poput vode, odražavajući fluidnost, povezanost i transformaciju. Koreografija uključuje motive rasta, otpornosti i obnavljanja.

Glumci, kombiniraju pripovijedanje, izgovorenu riječ i poetski dijalog kako bi izgradili emocionalnu veze sa publikom.

Muzika, spoj tradicionalnih balkanskih melodija, vodenih zvučnih pejzaža i moderne ambijentalne kompozicije koja stvara dinamično slušno iskustvo.

U projekat bi bili uključeni studenti Akademije likovnih umjetnosti.

Kostimi i scenografija izrađeni su od recikliranih i održivih materijala.

Kroz prizmu ljubavi, sjećanja i okoliša nastojće se govoriti o naslijeđu i tradiciji istovremeno inspirirajući publiku da se poveže sa prirodom i ljudima.

IV - KONTINUIRANI POSLOVI

Kontinuirani poslovi odnose se na poslove koji se konstantno obavljaju u okviru osnovne djelatnosti JU "Sarajevski ratni teatar SARTR".

Kontinuirani poslovi se realizuju kroz izvršavanje postavljenih teatarskih poslova i zadataka zaposlenika u Teatru. Poslovi su umjetničkog, administrativnog i tehničkog karaktera i utvrđeni su unutrašnjom sistematizacijom i organizacijom kao i Pravilima Teatra.

Poslovi rukovođenja

Nadležnost i vrsta rukovodnih poslova određena je odredbama Zakona o pozorišnoj djelatnosti ("Službene novine KS", broj 42/13 i 6/16) i Pravilima SARTRa broj 04-36-04.1-P-UO/23 od 17.04.2023godine.)

Umjetnički poslovi

Umjetnički poslovi odnose se na poslove koji su u skladu sa Zakonom o pozorišnoj djelatnosti ("Službene novine KS", 42/13 i 6/16). Poslovi i radni zadaci se odnose na:

- priprema i izvođenje umjetničkih zadataka

- režija dramskih, književnih i muzičkih djela
- scenografija i kostimografija predstava

Tokom 2025. godine na sceni SARTRa će se izvoditi kontinuirano predstave koje će se planirati mjesečnim repertoarom. Pored planiranih premijera, igrat će se reprize:

1. Dušan Jovanović "Oslobođenje Sarajeva"
2. Nejra Babić "Još uvijek smo živi"
3. "Up and Down"
4. William Shakespeare "Mjera za mjeru"
5. Semezdin Mehmedinović "Stotinu malih smrti"
6. Susan Sontag "Alice u krevetu"
7. William Shakespeare "Othello"
8. Zoe Ibrahimović "Istina ili Izazov"
9. Albert Ostermaier, Rafael Spregelburd, Gian Maria Cervo, Marius von Mayenburg "Call me God"
10. Istvan Erkenj "Totovi"
11. Ivor Martinić "Moj sin samo malo sporije hoda"
12. Jeff Baron "U posjeti kod gospodina Greena"
13. Elfride Jelinek "Rechnitz – Anđeo uništenja"
14. Igor Štiks "Brašno u venama"
15. Građani Sarajeva "Bio je lijep i sunčan dan"
16. Doruntina Basha "Prst"
17. Tennessee Williams "Tramvaj zvani čežnja"
18. Nejra Babić, Sam Guzman, Ian McWethy, Aleš Kurt "Bullying collection"
19. Vladimir Đurđević "Savršen kroj"

Po iskustvu prethodnih godina, na mjesečnom repertoaru će se izvoditi 15 projekata i eventualna gostovanja domaćih, regionalnih Udruženja i pozorišta koja se prethodnim planom i saglasnošću Umjetničkog savjeta postavljaju na scenu SARTRa.

Tehnički poslovi

U okviru ovih poslova obavljaju se sljedeći poslovi i zadaci:

- organizacija tehničko – scenske službe na pozornici
- rasvjetno i tonsko opremanje premijera, repriza i drugih programa - krojački, stolarski, šminkersko-frizerski i drugi poslovi u tehnici.

U okviru tehničkih poslova planira se realizacija aktivnosti na rekonstrukciji instalacija električne energije kao i sistema ventilacije, grijanja i hlađenja u na sceni i u sali SARTRa. Planira se i dogradnja skladišnog prostora, adaptaciji prostora šminkeraja, kupatila za izvođače, ulaznog hola pozorišta kao i opremanje sale, sve u cilju obezbjeđenja boljih uslova za posjetioce SARTR a i boljih radnih uslova uposlenika Teatra.

Administrativni poslovi

U okviru administrativnih poslova obavljaju se sljedeći poslovi:

- Obezbeđuje se i ostvaruje primjena propisa koji se odnose na rad Teatra.
 - Vodi se propisana dokumentacija, podnose odgovarajući izvještaji, godišnji planovi i programi rada.
1. Izvještaj o izvršenju programa rada i pozorišnog repertoara za 2024. godinu
 2. Izvještaj o finansijskom poslovanju i godišnji obračun za 2024. godinu
 3. Izvještaj o izvršenju finansijskog plana za period 01.01.2025. - 31.03.2025. godine
 4. Izvještaj o izvršenju finansijskog plana za period 01.01.2025. - 30.06.2025. godine
 5. Izvještaj o izvršenju finansijskog plana za period 01.01.2025. - 30.09.2025. godine
 6. Program rada i pozorišnog repertoara za 2025. godinu
 7. Finansijski plan sa planom javnih nabavki osnovnih sredstava, materijala, sitnog inventara i usluga za 2025. godinu
 8. Izmjene i dopune programa rada i pozorišnog repertoara za 2025. godinu
 9. Izmjene i dopune finansijskog plana i plana javnih nabavki (rebalans) za 2025. godinu
 10. Kontrola poslovanja
 11. Saradnja sa organizacijama, pozorištima i umjetnicima u BiH i inostranstvu
 12. Prijedlog za unapređenje umjetnika u viši status

- 13. Aktivnosti na prijemu novih zaposlenika sa ugovorima na neodređeno vrijeme
- 14. Edukacija i usavršavanje zaposlenika
- 15. Priprema materijala za Upravni odbor, Nadzorni odbor i Umjetnički savjet
- 16. Sudjelovanje na festivalima i gostovanja u BiH i inostranstvu
- 17. Saradnja sa medijima i promocija aktivnosti

1. Izvještaj o izvršenju programa rada i pozorišnog repertoara za 2024. godinu

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija
Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor
Rok: mart 2025. Godine

2. Izvještaj o finansijskom poslovanju i godisnji obračun za 2024. godinu

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija
Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor
Rok: februar 2025. godine

3. Izvještaj o finansijskom poslovanju za I kvartal 2025. Godine

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija
Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor Rok:
April 2025. godine

4. Izvještaj o finansijskom poslovanju za II kvartal 2025. godine

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija
Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor
Rok: Juli 2025. godine

5. Izvještaj o finansijskom poslovanju za III kvartal 2025. godine

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija

Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor Rok:
Oktobar 2025. Godine

6. Program rada i pozorišnog repertoara za 2026. godinu

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija

Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor
Rok: Oktobar 2025. godine

7. Finansijski plan sa planom javnih nabavki osnovnih sredstava, materijala, sitnog inventara i usluga za 2026. godinu

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija

Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor
Rok: Oktobar 2025. Godine

8. Izmjene i dopune programa rada i pozorišnog repertoara za 2025. godinu

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija

Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor
Rok: po potrebi

9. Izmjene i dopuna finansijskog plana i plana javnih nabavki (rebalans) za 2025. godinu

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija

Organ koji razmatra / usvaja: Upravni odbor

Rok: Zavisno od rokova dobijenih od Ministarstva finansija i Ministarstva sporta i kulture KS

10. Kontrola poslovanja

Nosilac aktivnosti: Nadzorni odbor

Rok: kontinuirano

11. Saradnja sa organizacijama, pozorištima i umjetnicima u BiH i inostranstvu

Nosilac aktivnosti: Direktor Rok:

kontinuirano

12. Prijedlog za unapređenje umjetnika u viši status

Nosilac aktivnosti: Direktor

Organ koji razmatra / usvaja: Umjetnički savjet

Rok: tokom 2025. godine

13. Aktivnosti na prijemu novih uposlenika sa ugovorima na neodređeno vrijeme

Nosilac aktivnost: Direktor, Upravni odbor Rok:
tokom 2025. godine

14. Edukacija i usavršavanje zaposlenika

Nosilac aktivnosti: Direktor Rok:

prema potrebi

15. Priprema materijala za Upravni odbor, Nadzorni odbor i Umjetnički savjet

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija Rok:
kontinuirano

16. Sudjelovanja na festivalima i gostovanja u BiH i inostranstvu

Nosilac aktivnosti: Direktor Rok:
kontinuirano

17. Saradnja sa medijima i promocija aktivnosti

Nosilac aktivnosti: Direktor i administracija Rok:
kontinuirano

V – PLAN KADROVA ZA 2025. godinu

Prema Pravilniku o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta (broj 04-36-09.1PUO/23 od 22.09.2023. i broj 01-1007-1/24 od 27.11.2024.) u SARTRu su sistematizovana 49 radna mjesta.

Na kraju 2024. godine zaposleno je, na neodređeno vrijeme, 37 uposlenika. U cilju ispunjenja planiranih aktivnosti tokom 2024. godine kao ispomoć je angažovan jedan radnik za obavljanje povremenih i privremenih poslova, pretežno za električarske poslove.

Tokom 2025. godine planiramo primiti na neodređeno vrijeme 4 izvršioca, dva Glumaca III, jednog električara-rasvjetljiivača i Domara.

Prioritet je odmah primiti jednog izvršioca na poziciju Domar-domaćin objekta koji bi počeo raditi odmah na početku 2025. godine, jednog glumca u drugom kvartalu 2025. godine, jednog glumca u trećem kvartalu a električara u četvrtom kvartalu 2025. godine. U 2025. godini se planira unapređenje jednog glumca u status Prvaka drame.

PREGLED KADROVA

Naziv radnog mjesta	Sistema tizacija	2024	Plan 2025	Planirani prijem u 2025
---------------------	---------------------	------	--------------	-------------------------------

RUKOVODILAC

Direktor	1	1	1	-
----------	---	---	---	---

DRAMA

Prvak drame	2	1	2	-
Glumac I	8	6	5	-
Glumac II	3	-	-	-
Glumac III	6	4	6	2
Dramaturg	1	1	1	-
Inspicijent drame I	1	1	1	-
Inspicijent drame II	1	1	1	-

ADMINISTRACIJA

Viši stručni saradnik za pravne poslove	1	1	1	-
Viši stručni saradnik za ekonomsko – računovodstvene poslove	1	1	1	-
Stručni saradnik za pravne poslove	1	-	-	-
Viši stručni saradnik u Javnim ustanovama kulture za organizaciju	1	1	1	-
Viši stručni saradnik za kontakte sa javnošću	1	1	1	-
Tehnički sekretar	1	1	1	-
Blagajnik biljetar	1	1	1	-

TEHNIKA

Viši stručni saradnik u Javnoj ustanovi kulture za tehniku	1	-	-	-
Šef scenske tehnike – organizator	1	1	1	-
Vozač	1	1	1	-
Majstor scene	1	1	1	-

Majstor svjetla	2	2	2	-
Električar – rasvjetljivač	2	1	2	1
Majstor tona	2	2	2	-
Dizajnersko tehnički operater – DTO	1	1	1	-
Domar - domaćin objekta	1	-	1	1
Šminker - frizer I	1	1	1	-
Garderober I	1	1	1	-
Rekviziter	1	1	1	-
Dekorater	2	2	2	-
Higijeničar	2	2	2	-

UKUPNO	49	37	41	4
---------------	-----------	-----------	-----------	----------

JU Sarajevski ratni teatar SARTR

FINANSIJSKI PLAN ZA 2025. GODINU

Za realizaciju aktivnosti iz Programa rada predložen je Finansijski plan Sarajevskog ratnog teatra SARTR-a za 2025. godinu kojim su predviđena sredstva potrebna za realizaciju ovog Programa rada.

OBRAZLOŽENJE

zahtjeva za dodjelu sredstava iz Budžeta Kantona Sarajevo za 2025.godinu

611100- Bruto plate i naknade	1.345.331,00 KM
--------------------------------------	------------------------

Predloženi iznos izdataka za bruto plate i naknade izračunat je na bazi broja 37 stalno zaposlenih.

611200 – Naknade troškova zaposlenih	188.756,00 KM
---	----------------------

Naknada za prevoz.....53,00 KM * 37 zaposlena * 11 mjeseci = **23.532,00 KM**

Naknada za topli obrok.....308,60 KM * 37 zaposlena * 11 mjeseci = **125.364,00 KM**

Naknada za topli obrok isplaćuje se u visini od 1% prosječne plaće u Federaciji BiH.

Naknada za regres.....670,00 KM * 37 zaposlena = **24.790,00 KM**

Visina naknade za regres isplaćuje se u iznosu od 50% prosječne plate u Federaciji BiH.

Procjena je napravljena na osnovu prosječne plaće u FBiH u 2024. godini. S obzirom da se u 2025. godini očekuje porast prosječne plaće za očekivati je da planirani iznos neće biti dovoljan.

Otpremnine zbog odlaska u penziju.....**9.800,00 KM**

Ova sredstva će biti upotrijebljena za isplatu otpremnine jednog zaposlenka JU SARTR.

Jednokratna novčana pomoć u slučaju smrti ili teže invalidnosti.....5.000,00 KM

612100- Doprinosi poslodavca	141.412,00 KM
-------------------------------------	----------------------

Iznos od 141.412,00 KM procijenjen je na osnovu visine Bruto plaća.

613100- Putni troškovi	42.000,00 KM
-------------------------------	---------------------

Od ukupnog iznosa, 42.000,00 KM, budžetska sredstva su 2.000,00 KM a 40.000,00 KM su planirani vlastiti prihod teatra.

U nastavku je prikazan plan putovanja sa planiranim troškovima.

Svake godine JU SARTR gostuje na festivalima u sljedećim gradovima BiH

Brčko	20 ljudi *2 dana*25,00KM = 1.000,00 KM
	<u>Trošak prijevoza</u> = 900,00 KM
	Ukupno za Brčko = 1.900,00 KM
Mostar	<u>Trošak prijevoza</u> = 500,00 KM
	Ukupno za Mostar = 650,00 KM
Zenica	19 ljudi *1 dana *25,00KM = 475,00 KM
	<u>Trošak prijevoza</u> = 300,00 KM
	Ukupno za Zenicu = 775,00 KM
Konjic	9 ljudi *1 dan * 25,00KM = 225,00 KM
	<u>Trošak prijevoza</u> = 230,00 KM
	Ukupno za Konjic = 455,00 KM
Tuzla	10 ljudi * 3 dana * 25,00 KM = 750,00 KM

Trošak prijevoza = 700,00 KM

Ukupno za Tuzlu = 1.450,00 KM

Pored gostovanja u gradovima Bosne i Hercegovine SARTR redovno ide i na sljedeća putovanja u inostranstvu:

Brijuni Hrvatska 15 ljudi * 7 dan * 70,00KM = 7.350,00 KM

Troškovi prijevoza = 5.150,00 KM

Ukupno za Brijune = 12.500,00 KM

Svetvinčenat Hrvatska 2 ljudi * 4 dana * 110,00 KM = 880,00 KM

Trošak prijevoza = 840,00 KM

Ukupno = 1.720,00 KM

Beograd 13 ljudi * 4 dana * 100,00 KM = 5.200,00 KM

Trošak prijevoza = 1.880,00 KM

Ukupno = 7.080,00 KM

Podgorica Crna Gora 7 ljudi * 3dana * 100,00 KM = 1.900,00 KM

Trošak prijevoza = 2.200,00 KM

Ukupno = 4.100,00 KM

Oberhausen, Njemačka 1 osoba * 3dana * 120,00KM = 360,00 KM

Očekujemo gostovanja u Italiji, Norveškoj i Beogradu sa predstavom Cvjetovi Srebrenice u koprodukciji sa Legal Alliance teatrom iz Londona.

Italija 9 ljudi * 5 dana * 120,00KM = 5.400,00 KM

Norveška 9 ljudi * 5 dana * 120,00KM = 5.400,00 KM

Dio troškova će biti finansiran iz projekta Perform Europe.

613200- Izdaci za energiju

22.000,00 KM

Izdaci su planirani na osnovu procjene utroška prirodnog gasa i električne energije u 2025. godini.

613300- Izdaci za komunalne usluge KM	8.000,00
--	-----------------

Sa pozicije komunalnih usluga izmiruju se redovne obaveze teatra kada su u pitanju telekom usluge, odvoz smeća, obavezna godišnja dezinfekcija, deratizacija i sl.

Fiksni telefon	100,00KM * 12 mjeseci = 1.200,00 KM
Mobilni telefon	100,00 KM * 12 mjeseci = 1.200,00 KM
Internet	179,10 KM * 12 mjeseci = 2.149,20 KM
JKP RAD	159,58 KM * 12 mjeseci = 1.914,96 KM
Vodovod i kanalizacija	60,00 KM * 12 mjeseci = 720,00 KM
Deratizer	900,00 KM

613400- Nabavka materijala i sitnog inventara	53.000,00 KM
--	---------------------

Nabavka materijala odnosi se na nabavku neophodnog materijala za rad teatra, kancelarijski materijal, šminka, materijal za higijenu i čišćenje, materijal za izradu scenografije, materijal za izradu kostimografije.

Od ukupnog planiranog iznosa od 53.000,00 KM, 33.000,00 KM su budžetska sredstva, a 20.000,00 KM su sredstva planirana iz vlastitih izvora.

Materijal za izradu scenografije.....	18.000,00 KM
Materijal za izradu kostima.....	18.000,00 KM
Rekvizita za premijerna i reprizna igranja.....	6.000,00 KM
Kancelarijski materijal.....	4.500,00 KM
Sitan inventar	500,00 KM

Materijal za higijenu.....	4.000,00 KM
Šminkeraj i frizeraj.....	2.000,00 KM

613500- Izdaci za usluge prevoza i goriva	7.000,00 KM
--	--------------------

Potrebna sredstva se odnose na troškove goriva i troškova registracije službenog kombi vozila koji se koristi za prevoz scenografije. Od planiranih 7.000,00KM u budžetu za 2025.godinu, 4.000,00KM je planirano iz budžetskih sredstava a 3.000,00 KM iz vlastitih sredstava teatra.

613600- Unajmljivanje imovine i opreme	32.000,00 KM
---	---------------------

Sarajevski ratni teatar SARTR svoju djelatnost obavlja u unajmljenom prostoru vlasništva Općine Centar Sarajevo. Unajmljujemo skladišni prostor za scenografiju, garažu te neophonu opremu.

Scenski i kancelarijski prostor	Općina Centar	$3.831,75 \text{ KM} * 12 \text{ mjeseci} =$	45.981,00 KM
Skladišni prostor za scenografiju		$706,60 \text{ KM} * 12 \text{ mjeseci} =$	8.479,20 KM
Iznajmljivanje garažnog mjesta		$105,00 \text{ KM} * 12 \text{ mjeseci} =$	1.260,00 KM
Iznajmljivanje opreme			2.100,00 KM

Sredstva predložena budžetom nisu dovoljna za godišnje potrebe JU SARTR. Nedostatak sredstava potrebno je dopuniti rebalansom budžeta.

613700- Izdaci za tekuće održavanje	22.000,00 KM
--	---------------------

U 2025.godini planirano je renoviranje toaleta.....	12.000,00 KM
Alarmni sistem	$117,00 \text{ KM} * 12 \text{ mjeseci} =$ 1.404,00 KM
Nabavka potrebnih zamjenskih baterija, kablova te sijalica za reflektore.....	5.000,00 KM
Nabavka materijala za sitne popravke u teatru.....	3.000,00 KM
Trošak održavanja kostima.....	596,00 KM

613800- Izdaci osiguranja, bankarskih usluga i usluga platnog promata	4.000,00 KM
--	--------------------

Namjenska sredstva za osiguranje uposlenika, troškove obaveznog osnovnog i kasko osiguranja službenog vozila.

Osiguranje zaposlenika206,55 KM * 12 mjeseci = 2.478,6 KM
Osiguranje kombi vozila (kasko).....55,95 KM * 12 mjeseci = 671,40 KM
Registracija kombi vozila350,00 KM
Usluga platnog prometa domaćih i ino banaka.....500,00 KM

613900- Ugovorene i druge posebne usluge	1.458.145,00 KM
---	------------------------

Od ukupno planiranih sredstava, 99.700,00 KM su budžetska sredstva, 137.000,00 KM su sredstva iz vlastitih prihoda a 1.221.445,00 KM je transfer razgraničen iz 2024. godine.

Troškovi koji se izmiruju sa ove pozicije uključuju autorske i izvođačke ugovore sa pripadajućim zakonskim obavezama (porez na dohodak, doprinos za PIO, doprinos za zdravstveno osiguranje, posebna naknada na dohodak za zaštitu u slučaju prirodnih i drugih nesreća), posebna naknada za podsticanje rehabilitacije i zapošljavanje osoba sa invaliditetom, zatim naknade za rad članova Upravnog i Nadzornog odbora, troškove informisanja, usluge štampanja plakata, ulaznica i ostalog propagandnog materijala, troškove reprezentacije i ostale ugovorene usluge.

Ugovori o privremenim i povremenim poslovima.....62.815,54 KM
Honorari za reprizna igranja6.500,00 * 10 mjeseci = 65.000,00 KM
8 * Premijera (reditelj 10.000-16.000 KM, kostimograf 3.000, scenograf 3.000, pokret 3.000, muzika 2.500,)..... 212.000,00 KM
Autorska muzička prava585,00 KM
Štampa.....6.000,00 KM
Oglasi i obavještenja.....5.000,00 KM
Usluga snimanja.....5.000,00 KM
Usluga reprezentacije.....7.000,00 KM
Stručne usluge.....400,00 KM
Naknade za rad u Upravnom, Nadzornom odboru..... 27.333,96 KM

Dio sredstava namijenjen partnerima u projektu "Kreativna Europa" 557.000,00 KM

Troškovi u vezi sa organizacijom prijevoza i noćenja učesnika projekta 350.000,00 KM

821300- Nabavka opreme	66.250,00 KM
-------------------------------	---------------------

Nabavka reflektora (4 reflektora *1.461,90 KM)..... 5.847,60 KM

Laptop 2.100,00 KM

Televizor (4*1.227,50 KM)..... 4.910,00 KM

Pegla..... 879,00 KM

Rasvjeta sa senzorskim upravljanjem..... 20.000,00 KM

821600- Rekonstrukcija i investiciono održavanje	336.825,00 KM
---	----------------------

Ukupna vrijednost Budžeta u prijedlogu za 2025.godinu je 3.726.719,00 KM



Izvod iz Ustava Kantona Sarajevo
člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d.

(„Službene novine Kantona Sarajevo“,
br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04, 6/13 i 31/17)
(ČLAN 12. i 18.)

Broj 1 - Strana 2

SLUŽBENE NOVINE KANTONA SARAJEVO

Ponedjeljak, 11. marta 1996. godine

Član 8.

Zaštita ljudskih prava i sloboda

Skupština će obezbijediti donošenje takvih propisa kojima će se u prvom redu zaštititi utvrđena ljudska prava i slobode, te uvesti efikasni instrumenti te zaštite.

Organi vlasti u Kantonu prilikom izvršavanja propisa su obavezni onemogućiti svako narušavanje ljudskih prava i sloboda, te poduzimati sve potrebne mjere iz svoje nadležnosti radi njihove potpune zaštite. Ovo se posebno odnosi na policijske snage koje će efikasnim, preventivnim i operativnim radom obezbijediti punu ličnu i imovinsku zaštitu svakog građanina.

Član 9.

Komisija za ljudska prava

Radi zaštite ljudskih prava i sloboda i kontrole rada svih organa vlasti Kantona u ovoj oblasti, Skupština obrazuje posebnu Komisiju za ljudska prava.

Broj članova, način njihovog imenovanja te nadležnosti Komisije iz prethodnog stava utvrđuju se posebnim propisom Kantona.

Član 10.

Suradnja sa ombudsmenom i međunarodnim organizacijama

Skupština i drugi organi vlasti su obavezni pružiti ombudsmenu Bosne i Hercegovine, ombudsmenu Federacije i svim međunarodnim posmatračkim tijelima za ljudska prava potrebnu pomoć u vršenju njihovih funkcija na području Kantona.

U okviru pomoći iz prethodnog stava organi Kantona će naročito:

- a) staviti na uvid sve službene dokumente uključujući i one tajnog karaktera, te sudske i upravne spise;
- b) osigurati suradnju svake osobe i svakog službenika u davanju potrebnih informacija i podataka;
- c) osigurati pristup i kontrolu na svim mjestima gdje su osobe lišene slobode, zatvorene ili gdje rade;
- d) omogućiti prisustvo sudskim i upravnim postupcima kao i sastancima organa.

Nalazi i izvještaji tijela iz stava 1. ovog člana će se razmatrati u nadležnim organima po hitnom postupku, te će na osnovu toga biti preduzimane odgovarajuće mjere gdje to bude potrebno.

III - NADLEŽNOSTI KANTONA

Član 11.

Određivanje nadležnosti

Kanton ima nadležnosti utvrđene Ustavom Federacije i ovim Ustavom.

U slučaju potrebe za tumačenjem, nadležnosti Kantona utvrđene ovim Ustavom će biti tumačene u korist Kantona po principu pretpostavljene nadležnosti, a pojedinačno spomenuta ovlaštenja u ovom Ustavu se neće tumačiti kao bilo kakva ograničenja općih nadležnosti Kantona.

Član 12.

Isključive nadležnosti

U okviru svojih nadležnosti Kanton je nadležan za:

- a) uspostavljanje i nadziranje policijskih snaga;
- b) utvrđivanje obrazovne politike, uključujući donošenje propisa o obrazovanju i osiguranje obrazovanja;
- c) utvrđivanje i provođenje kulturne politike;
- d) utvrđivanje stambene politike, uključujući i donošenje propisa koji se tiču uređivanja i izgradnje stambenih objekata;

e) utvrđivanje politike koja se tiče reguliranja i osiguravanja javnih službi;

f) donošenje propisa o korištenju lokalnog zemljišta, uključujući i zaniranje;

g) donošenje propisa o unaprijeđivanju lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti;

h) donošenje propisa o lokalnim postrojenjima za proizvodnju energije i osiguranje njihove dostupnosti;

i) utvrđivanje politike u vezi sa osiguranjem radija i televizije, uključujući donošenje propisa o osiguranju njihovog rada i izgradnji;

j) provođenje socijalne politike i uspostava službi socijalne zaštite;

k) stvaranje i primjena politike turizma i razvoja turističkih resursa;

l) stvaranje pretpostavki za optimalni razvoj privrede koja odgovara urbanoj sredini;

m) finansiranje djelatnosti kantonalnih vlasti ili kantonalnih agencija oporezivanjem, zaduživanjem ili drugim sredstvima.

Član 13.

Zajedničke nadležnosti sa Federacijom

Kanton zajedno sa Federacijom, samostalno ili u koordinaciji sa federalnim vlastima vrši slijedeće nadležnosti:

- a) jamčenje i provođenje ljudskih prava;
- b) zdravstvo;
- c) politika zaštite čovjekove okoline;
- d) komunikacijska i transportna infrastruktura;
- e) socijalna politika;
- f) provođenje zakona i drugih propisa o državljanstvu;
- g) imigracija i azil;
- h) turizam;
- i) korištenje prirodnih bogatstava.

Član 14.

Vršenje nadležnosti

Svoje nadležnosti Kanton izvršava donošenjem sopstvenih propisa i primjenom propisa Bosne i Hercegovine i Federacije.

Nadležnosti iz člana 13. ovog Ustava Kanton vrši u obimu dogovorenom sa federalnim vlastima. U slučaju da takav dogovor ne postoji te nadležnosti će Kanton vršiti cjelovito i samostalno.

Član 15.

Prenošenje nadležnosti

Svoje nadležnosti iz oblasti obrazovanja, kulture, turizma, lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti, radija i televizije Kanton može prenositi na općine u svom sastavu. Ove nadležnosti će se obavezno prenositi na one općine u kojima većinsko stanovništvo prema nacionalnoj strukturi nije stanovništvo koje čini većinu i na području cijelog Kantona.

Kanton može neke od svojih nadležnosti prenijeti i na federalne vlasti, ukoliko bi se na taj način obezbijedilo njihovo efikasnije i racionalnije vršenje.

Odluku o prenošenju nadležnosti u smislu ovog člana donosi Skupština.

IV - STRUKTURA VLASTI

A) ZAKONODAVNA VLAST

Član 16.

Opća odredba

Zakonodavnu vlast u Kantonu vrši Skupština Kantona.

Član 17.

Sastav Skupštine

Skupština je jednodomno predstavničko tijelo sastavljeno od 45 (četrdesetpet) poslanika. Poslanici se biraju tajnim glasanjem na neposrednim izborima na cijelom području Kantona.

Prilikom izbora poslanika obezbjeđuje se odgovarajuća zastupljenost predstavnika Bošnjaka, Hrvata i ostalih naroda proporcionalno nacionalnoj strukturi stanovništva na području Kantona.

Izbor poslanika u Skupštini provodi se sukladno federalnim izbornim propisima, s tim što izbore raspisuje i provodi Skupština.

Mandat poslanika u Skupštini traje 2 (dvije) godine.

Član 18.

Nadležnosti Skupštine

Skupština Kantona:

- a) priprema i dvotrećinskom većinom usvaja Ustav Kantona;
- b) donosi zakone i druge propise u okviru izvršavanja nadležnosti Kantona, izuzev propisa koji su ovim Ustavom ili zakonom dati u nadležnost Vlade Kantona;
- c) bira i razrješava Predsjednika i podpredsjednika Kantona sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- d) utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona;
- e) potvrđuje imenovanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade Kantona;
- f) osniva kantonalne i općinske sudove i utvrđuje njihove nadležnosti;
- g) bira sudije kantonalnih sudova sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- h) usvaja budžet Kantona i donosi zakone o oporezivanju i na drugi način osigurava potrebno finansiranje;
- i) bira zastupnike u Dom naroda Federacije sukladno Ustavu Federacije;
- j) odlučuje o prijenosu ovlaštenja Kantona na općine i Federaciju;
- k) odobrava zaključivanje ugovora i sporazuma u oblasti međunarodnih odnosa i međunarodne suradnje;
- l) provodi istragu sukladno ovom Ustavu i posebnim propisima;
- m) vrši i druge poslove utvrđene federalnim propisima, ovim Ustavom i kantonalnim propisima.

Član 19.

Način rada Skupštine

Skupština bira predsjedavajućeg i dva njegova zamjenika iz reda izabranih poslanika.

Skupština zasijeda javno, izuzev u slučajevima kada je to predviđeno njenim poslovníkom. Izvještaji o zasjedanjima i donesenim odlukama se objavljuju u sredstvima javnog informiranja.

Način rada Skupštine bliže se uređuje poslovníkom.

Član 20.

Poslanički imunitet

Krivični postupak ili građanska parnica ne mogu biti pokrenuti protiv kantonalnog poslanika, niti kantonalni poslanik može biti zadržan u pritvoru ili kažnjen na bilo koji način zbog iznesenog mišljenja i datog glasa u Skupštini.

Član 21.

Način odlučivanja u Skupštini

U vršenju svojih nadležnosti Skupština donosi zakone, druge propise, te opće i pojedinačne akte (dalje: propisi).

Propisi se smatraju donesenim ako sjednici prisustvuje najmanje 51% (pedesetjedanposto) poslanika i ako je za predloženi propis glasala većina od ukupnog broja izabranih poslanika.

Izuzetno, kada se radi o pitanjima vezanim za ostvarivanje posebnih nacionalnih, socijalnih ili drugih interesa određenih grupa građana, 15% (petnaestposto) poslanika može zatražiti da se odluka donese dvotrećinskom većinom od ukupnog broja izabranih poslanika u Skupštini.

Propisi koji imaju karakter općeg akta stupaju na nagu kako je to u njima određeno, ali ne prije nego što budu objavljeni.

Član 22.

Provođenje istrage

Skupština ili njeni odbori mogu provoditi istrage radi raspravljanja određenih pitanja koja su se pojavila u odnosima unutar Kantona, a u kojima je učestvovao bilo koji od poslanika, članova Vlade odnosno organa ili službi kantonalne Vlade, te u tom cilju pozivati svjedoke ili prikupljati druge dokaze.

Postupak provođenja istrage u smislu prethodnog stava uređuje Skupština posebnim propisom.

B) IZVRŠNA VLAST

Član 23.

Opća odredba

Izvršnu vlast u Kantonu vrše Predsjednik (dalje: Predsjednik) i Vlada Kantona (dalje: Vlada).

Član 24.

Predsjednik Kantona

Predsjednika bira Skupština većinom glasova između kandidata koje predlože poslanici.

Predsjednik se bira na period od 2 (dvije) godine i ne može se na tu funkciju birati više od 2 (dva) puta uzastopno.

Član 25.

Nadležnosti Predsjednika Kantona

Predsjednik je nadležan za:

- a) imenovanje i smjenjivanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade;
- b) predlaganje sudija kantonalnih sudova;
- c) predstavljanje i zastupanje Kantona u zemlji i inostranstvu;
- d) zaključivanje ugovora i drugih akata kojima se preuzimaju prava i obaveze za Kanton, s tim da se za ugovore veće vrijednosti i ugovore iz oblasti međunarodne suradnje mora pribaviti suglasnost Skupštine sukladno ovom Ustavu;
- e) podnošenje zahtjeva Ustavnom sudu Federacije i Ustavnom sudu Bosne i Hercegovine;
- f) razmatranje izvještaja ombudsmena i drugih međunarodnih organizacija za zaštitu ljudskih prava i obezbjeđivanje poduzimanja potrebnih mjera u zaštiti ljudskih prava i sloboda;

Zakon o Vladi Kantona Sarajevo
(„Službene novine Kantona Sarajevo“,
broj: 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 - Ispravka)
(čl. 26. i 28. stav 4.)

Broj 36 – Strana 4

SLUŽBENE NOVINE
KANTONA SARAJEVO

Četvrtak, 11. septembra 2014.

VII - AKTA VLADE KANTONA

Član 26.

Vlada Kantona u ostvarivanju svojih nadležnosti utvrđenih ustavom donosi uredbе, odluke, rješenja i zaključke.

Član 27.

Izuzetno za vrijeme trajanja ratnog stanja ili neposredne ratne opasnosti kada postoji objektivna nemogućnost da se sazove Skupština Kantona, Vlada može donositi i propise iz nadležnosti Skupštine Kantona.

Propisima iz stava 1. ovog člana ne mogu se staviti van snage prava i slobode utvrđene ustavom i drugim propisima.

Propise iz stava 1. ovog člana Vlada će dostaviti Skupštini na potvrdu čim ona bude u mogućnosti da se sastane.

Član 28.

Uredbom se uređuju najvažnija pitanja iz nadležnosti Vlade Kantona, bliže uređuju odnosi za provođenje zakona, obrazuju stručne i druge službe Vlade Kantona i utvrđuju načela za unutrašnju organizaciju organa uprave Kantona.

Odlukom se uređuju pojedina pitanja ili propisuju mjere Vlade Kantona, daje saglasnost ili potvrđuju akta drugih organa ili organizacija i odlučuje o drugim pitanjima o kojima se ne odlučuje uredbom.

Rješenjem se odlučuje o imenovanjima i razrješenjima, kao i o drugim pojedinačnim pitanjima iz nadležnosti Vlade Kantona.

Zaključkom se utvrđuju stavovi o pitanjima od značaja za provođenje utvrđene politike, uređuju unutrašnji odnosi u Vladi Kantona i određuju zadaci organima uprave i službama, kao i radnim tijelima Vlade Kantona. Zaključkom se odlučuje i u drugim slučajevima u kojima se ne donose druga akta.

Član 29.

Uredbe i odluke Vlade Kantona objavljuju se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", a ostali akti Vlade ako je to u njima navedeno.

VIII - JAVNOST RADA VLADE KANTONA

Član 30.

Javnost rada Vlade Kantona obezbjeđuje se u skladu sa zakonom kojim se reguliše sloboda pristupa informacijama u Federaciji Bosne i Hercegovine.

IX - STRUČNE I DRUGE SLUŽBE KANTONA

Član 31.

Za obavljanje stručnih i drugih poslova za potrebe Skupštine Kantona, Vlade Kantona i organe uprave, Vlada Kantona može osnivati određene stručne, tehničke i druge službe, kao zajedničke ili samostalne službe, u skladu sa zakonom.

Aktom o obrazovanju službe iz prethodnog stava, utvrđuje se njen djelokrug, kao i status i odgovornost te službe i lica koje njom rukovodi.

Član 32.

Vlada Kantona vrši nadzor nad radom stručnih službi koje obrazuje.

Sekretar Vlade Kantona rukovodi radom Stručne službe koja obavlja poslove za potrebe Vlade Kantona i odgovoran je za njen rad.

X - PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 33.

Vlada Kantona je dužna donijeti Poslovnik o svom radu u roku od 30 dana od svog konstituisanja.

Član 34.

Vlada Kantona Sarajevo dužna je uskladiti Poslovnik o radu sa odredbama Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 38/13), u roku od 30 dana od dana njegovog stupanja na snagu.

Član 35.

Poslovnik Izvršnog odbora Grada Sarajeva i drugi propisi koji se odnose na njegovo unutrašnje organizovanje i funkcionisanje, koji su na snazi na dan stupanja na snagu Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 7/96), ukoliko nisu u suprotnosti sa Ustavom Kantona i ovim zakonom, primjenjivaće se kao propisi Vlade, dok se ne donese Poslovnik o radu Vlade Kantona.

Član 36.

Do imenovanja premijera i članova Vlade u skladu sa Zakonom o izmjenama i dopunama Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 4/01), poslove iz nadležnosti Vlade vršit će Vlada u dosadašnjem sastavu.

Član 37.

Ovlašćuje se Zakonodavno-pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo da utvrdi Novi prečišćeni tekst Zakona o Vladi Kantona Sarajevo.

Član 38.

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o Vladi Kantona Sarajevo stupio je na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", broj 38/13.

Na osnovu člana 16. Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 18/14) i člana 181. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 41/12 - Drugi novi prečišćeni tekst i br. 15/13 i 47/13), Zakonodavno - pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo, na sjednici 22.08.2014. godine, utvrdila je Prečišćeni tekst Zakona o sudskim taksama.

Prečišćeni tekst Zakona o sudskim taksama obuhvata: Zakon o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 21/09), Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 29/09), Zakon o izmjeni Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 14/11), Zakon o izmjenama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/13) i Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o sudskim taksama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 18/14), u kojim je naznačen dan stupanja na snagu tih zakona.

Broj 01-05.22971-2/14
22. augusta 2014. godine
Sarajevo

Po ovlaštenju
Esad Hrvčić, s. r.

ZAKON

O SUDSKIM TAKSAMAMA
(Prečišćeni tekst)

DIO PRVI. OPĆE ODREDBE

Član 1.

(Plaćanje sudske takse)

- (1) Ovim zakonom utvrđuje se način plaćanja sudskih taksa (u daljnjem tekstu: takse) u postupku pred Kantonalnim sudom u Sarajevu i Općinskim sudom u Sarajevu (u daljnjem tekstu: sud).
- (2) Postupci u kojima se plaća taksa i visina takse za pojedine radnje, utvrđeni su u Tarifi sudskih taksi, koja je sastavni dio ovog zakona.

Član 2.

(Obveznik plaćanja takse)

- (1) Takse propisane ovim zakonom plaća lice po čijem zahtjevu ili u čijem interesu se preduzimaju radnje u postupku, za koje je ovim zakonom utvrđeno plaćanje takse (u daljnjem tekstu: takseni obveznik).
- (2) Za podneske i zapisnike koji zamjenjuju podneske taksu je dužno da plati lice koje podnosi podneske i lice na čiji zahtjev

Član 11.

Ustanova može, bez upisa u sudski registar, da obavlja privrednu djelatnost i privrednu aktivnost radi zbrinjavanja poslovno nesposobnih lica i profesionalnog osposobljavanja i zapošljavanja invalidnih lica, u manjem obimu ili povremeno, ako ta djelatnost odnosno aktivnost služi ostvarivanju djelatnosti odnosno izvršavanju poslova radi kojih je ustanova osnovana.

Član 12.

Ustanovi se mogu povjeriti javna ovlaštenja iz djelokruga organa državne uprave za vršenje i stručnih poslova, u skladu sa zakonom.

Član 13.

Pravilima ustanove može se utvrditi da dio ustanove ima određena ovlaštenja u pravnom prometu, kao i poseban obračun rezultata poslovanja, u skladu sa zakonom.

Dio ustanove iz stava 1. ovog člana nema svojstvo pravnog lica.

Član 14.

Ustanova može proširiti ili promijeniti djelatnost, kao i izvršiti statusne promjene: spajanje, pripajanje, podjelu i izdvajanje.

Odluku iz stava 1. ovog člana donosi osnivač.

Član 15.

Osnivači ustanova koje su se spojile odlučuju o preuzimanju prava i obaveza osnivača prema ustanovi koja je nastala spajanjem.

Osnivač ustanove koja se podijelila i ustanove iz koje se izdvojio dio u samostalnu ustanovu odlučuje o preuzimanju prava i obaveza osnivača prema ustanovama koje su nastale podjelom, odnosno prema ustanovi koja je nastala izdvajanjem.

Prava i obaveze osnivača prema ustanovi koja se pripojila drugoj ustanovi prestaju danom upisa akta o pripajanju u sudski registar.

U slučaju statusne promjene ustanove imovinska i druga prava i obaveze uređuju se ugovorom.

Član 16.

Ustanova može ugovorom povjeriti drugoj ustanovi, preduzeću ili fizičkom licu obavljanje administrativno-tehničkih i pomoćnih poslova, u skladu sa zakonom.

Član 17.

Zakonom se može propisati obaveza udruživanja ustanova u odgovarajući oblik udruživanja (u daljem tekstu: obavezni oblik udruživanja), njegova prava, obaveze, način sticanja sredstava za rad, način upravljanja i rukovođenja i druga pitanja.

Ustanove udružene u obavezni oblik udruživanja zadržavaju svojstvo pravnog lica.

Član 18.

Rad ustanova i obaveznog oblika udruživanja je javan.

IV – SJEDIŠTE I NAZIV USTANOVE

Član 19.

Sjedište ustanove je mjesto u kome se obavlja djelatnost radi koje je ustanova osnovana.

Ako se djelatnost obavlja u više mjesta, sjedištem se smatra mjesto koje je određeno pravilima ustanove.

Član 20.

Ustanova može promijeniti sjedište uz saglasnost osnivača. Odluka o promjeni sjedišta ustanove donosi se na način utvrđen pravilima ustanove.

Član 21.

Naziv ustanove je ime pod kojim ustanova radi. Ustanova može promijeniti naziv, uz saglasnost osnivača.

Odluka o promjeni naziva ustanove donosi se na način utvrđen pravilima ustanove.

Pravilima ustanove može se utvrditi da dio ustanove iz stava 13. ove uredbe može, uz naziv ustanove, dodati i bližina; tog dijela ustanove.

Član 22.

Naziv ustanove upućuje na djelatnost i sjedište ustanove. Ustanova može imati i skraćeni naziv.

Naziv i skraćeni naziv mora se istaći na ulazu u poslovne prostorije ustanove.

Član 23.

U naziv ustanove može se unijeti ime umrle istorijske i druge znamenite ličnosti.

Za unošenje u naziv imena iz stava 1. ovog člana potrebna je dozvola organa uprave koji vrši nadzor nad zakonitošću da ustanove, osim ako je jedan od osnivača Skupština RBiH, skupština opštine ili skupština gradske zajednice, kao i prirodnik srodnika te ličnosti do trećeg stepena srodstva, ako zakonom ili drugim propisom nije drugačije određeno.

Na zahtjev organa uprave koji vrši nadzor nad zakonitostima rada ustanove ili srodnika iz stava 2. ovog člana nadležni sud odlučuje da se iz naziva ustanove briše ime umrle istorijske ili druge znamenite ličnosti, ako ocijeni da je način obavljanja djelatnosti ustanove ugled te ličnosti doveden u pitanje.

U naziv ustanove ne može se unijeti naziv Republike, opštine ili gradske zajednice, osim ako zakonom nije drugačije određeno.

V – ORGAN UPRAVLJANJA, RUKOVOĐENJA I DRUGI ORGANI U USTANOVAMA

Član 24.

Organ upravljanja u ustanovi je upravni odbor. Organ rukovođenja u ustanovi je direktor, upravnik, dekan ili drugi odgovarajući poslovodni organ utvrđen zakonom daljem tekstu: direktor).

Organ kontrole poslovanja u ustanovi je nadzorni odbor.

Član 25.

Upravni odbor ima najmanje tri, a najviše devet članova. Predsjednika i članove upravnog odbora imenuje i razrješava osnivač.

Predsjednika i članove upravnog odbora javne ustanove imenuje i razrješava, u ime osnivača, Vlada Republike Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Vlada RBiH), izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice.

Jedna trećina članova upravnog odbora, po pravilu, imenuje se iz reda stručnih radnika zaposlenih u ustanovi.

Predsjednik i članovi upravnog odbora imenuju se za vrijeme od četiri godine i mogu biti ponovno imenovani.

Direktor ustanove ne može biti član upravnog odbora.

Broj članova upravnog odbora bliže se određuje pravilima ustanove, u skladu sa zakonom ili aktom o osnivanju ustanove.

Član 26.

Osnivač odnosno Vlada RBiH, izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice može razrješiti predsjednika člana upravnog odbora i prije vremena za koje je imenovan ako utvrdi da je odgovoran za neuspjeh ili nezakonit rad ustanove, na njegov lični zahtjev i u drugim slučajevima utvrdjenim zakonom i pravilima ustanove.

Član 27.

Upravni odbor:

- donosi pravila ustanove;
- imenuje i razrješava direktora;
- utvrđuje planove rada i razvoja;
- utvrđuje godišnji program rada;
- donosi finansijski plan i usvaja godišnji obračun;
- donosi opšti akt o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji poslovanja druge opšte akte, u skladu sa zakonom i pravilima ustanove;
- odlučuje o svim pitanjima obavljanja djelatnosti ustanove, ako je ustanova osnovana, ako zakonom nije određeno, da li

rednim pitanjima odlučuje drugi organ ustanove,

- usmjerava, kontrolira i ocjenjuje rad direktora,
- rješava sva pitanja odnosa sa osnivačem,
- odlučuje o korištenju sredstava preko iznosa utvrđenog pravilima ustanove,
- odgovara osnivaču za rezultate rada ustanove,
- odlučuje o prigovoru radnika na rješenje kojim je drugi organ određen pravilima ustanove odlučio o pravu, obavezi i odgovornosti radnika iz radnog odnosa,
- podnosi osnivaču najmanje jedanput godišnje izvještaj o poslovanju ustanove,
- vrši i druge poslove u skladu sa zakonom i pravilima ustanove.

Zakonom se mogu bliže odrediti pitanja iz alineje 7. stava 1. ovog člana i kao i druga pitanja o kojima odlučuje upravni odbor.

Član 28.

Upravni odbor donosi odluke većinom glasova svih članova, ako zakonom ili pravilima za odlučivanje o pojedinim pitanjima nije određena druga kvalifikovana većina.

Član 29.

Direktora ustanove imenuje upravni odbor na osnovu konkursa koji se objavljuje u javnim glasilima, uz saglasnost osnivača.

Direktora javne ustanove imenuje i razrješava upravni odbor javne ustanove, na osnovu javnog konkursa, uz saglasnost Vlade RBiH, izvršnog organa opštine ili izvršnog organa gradske zajednice.

Lice koje nije dobilo saglasnost za direktora od strane Vlade RBiH, izvršnog organa opštine ili izvršnog organa gradske zajednice, ne može na ponovnom konkursu biti imenovano za direktora odnosno vršioca dužnosti direktora.

Ako se ne izvrši imenovanje direktora javne ustanove, upravni odbor imenuje vršioca dužnosti direktora.

Izuzetno, u uslovima neposredne ratne opasnosti ili rata direktora odnosno upravni odbor javne ustanove imenuje i razrješava Vlada RBiH, izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice.

Uslovi za imenovanje direktora utvrđuju se zakonom i pravilima ustanove.

Član 30.

Odluci o imenovanju direktora obavještavaju se učesnici u konkursu, najkasnije u roku od osam dana od dana donošenja odluke.

Svaki učesnik u konkursu, u roku od osam dana od dana prijema obavještenja, može protiv odluke o imenovanju direktora podnijeti predlog za pokretanje postupka pred nadležnim sudom.

Član 31.

Ako direktor nije imenovan, upravni odbor će bez konkursa imenovati vršioca dužnosti direktora iz reda stručnih radnika zaposlenih u ustanovi.

Vršilac dužnosti direktora ima sva prava i dužnosti direktora.

Vršilac dužnosti direktora može rukovoditi ustanovom do imenovanja direktora, a najduže šest mjeseci od dana njegovog imenovanja.

Član 32.

Direktor organizuje i rukovodi radom ustanove, zastupa i predstavlja ustanovu prema trećim licima i odgovoran je za zakonitost rada ustanove.

U ostvarivanju rukovođenja ustanovom, direktor predlaže upravnom odboru miere za efikasno i zakonito obavljanje djelatnosti radi kojih je ustanova osnovana, unutrašnju organizaciju i sistematizaciju poslova i osnove planova rada i razvoja, izvršava odluke upravnog odbora, odlučuje o pravima, obavezama i odgovornostima radnika iz radnog odnosa, podnosi upravnom odboru izvještaj o finansijskom poslovanju i vrši druge poslove u skladu sa zakonom i pravilima ustanove.

Direktor je dužan da obustavi od izvršenja opšti akt koji je u nesaglasnosti sa ustavom ili u suprotnosti sa zakonom, kao i

pojedinačni akt kojim se nanosi šteta ustanovi ili društvenoj zajednici i da o tome obavijesti organ uprave koji vrši nadzor nad zakonitosti rada ustanove.

Ako organ iz stava tri ovog člana u roku od 30 dana od prijema obavještenja ne postupi u skladu sa članom 43. uredbe i o tome ne obavijesti direktora, akt koji je obustavio direktor može se izvršiti.

Direktor je naredbodavac za izvršenje finansijskog plana. Direktor je odgovoran upravnom odboru za rezultate rada i finansijsko poslovanje ustanove.

Član 33.

Upravni odbor može razriješiti direktora i prije vremena koje je imenovan:

- ako utvrdi da je odgovoran za neuspješan ili nezakonit rad ustanove,
- na lični zahtjev direktora,
- u drugim slučajevima utvrđenim zakonom i pravilima ustanove.

Predlog za prijevremeno razrješenje direktora iz razloga iz alineje 1. stava 1. ovog člana može dati osnivač odnosno Vlada RBiH, izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice, predsjednik odnosno član upravnog odbora ili nadzorni odbor.

Član 34.

Nadzorni odbor ustanove ima tri ili pet članova. Predsjednika i članove nadzornog odbora imenuje i razrješava osnivač.

Predsjednika i članove nadzornog odbora javne ustanove imenuje i razrješava Vlada RBiH, izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice.

Najmanje jedan član nadzornog odbora imenuje se iz redova stručnih radnika zaposlenih u ustanovi.

Predsjednik i članovi nadzornog odbora imenuju se za vrijeme od četiri godine i mogu biti ponovo imenovani.

Broj članova nadzornog odbora bliže se određuje pravilima ustanove.

Član 35.

Nadzorni odbor:

- analizira izvještaje o poslovanju ustanove,
- u obavljanju nadzora nad upotrebom sredstava za rad pregleda godišnji izvještaj o poslovanju i godišnji obračun,
- pregleda i provjerava urednost i zakonitost vođenja poslovnih knjiga,
- izvještava osnivača, upravni odbor i direktora o rezultatima nadzora.

Član 36.

Ustanova može imati stručni i drugi organ, u skladu sa zakonom i pravilima ustanove.

VI - OPŠTI AKTI USTANOVE

Član 37.

Osnovni opšti akt ustanove odnosno obaveznog oblika udruživanja su pravila ustanove odnosno pravila obaveznog oblika udruživanja.

Ustanova može imati i druge opšte akte, u skladu sa zakonom, kolektivnim ugovorom i pravilima ustanove.

Član 38.

Pravila ustanove sadrže odredbe o: nazivu i sjedištu ustanove; osnivaču ustanove; obavezama ustanove prema osnivaču; djelatnosti ustanove i o načinu i uslovima obavljanja djelatnosti; odnosu prema korisnicima usluga; pravima i obavezama dijela ustanove iz člana 13. ove uredbe; statusnim promjenama; načinu raspoređivanja sredstava za rad; broju članova upravnog odbora; imenovanju i razrješenju direktora drugim organima ustanove i o njihovim pravima, obavezama i odgovornostima, uslovima i načinu njihovog izbora i razrješenja; opštim aktima koji se donose u ustanovi i načinu njihovog donošenja; licima ovlaštenim da, pored direktora, zastupaju ustanovu i njihovim ovlaštenjima i odgovornostima; načinu

Čl. 117 i 119. - Izvod iz Poslovnika o radu Skupštine Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22 - Ispravka)

**SLUŽBENE NOVINE
KANTONA SARAJEVO**

Broj 41 – Strana 24

Petak, 31. septembra 2012.

sjednice radnog tijela, mjesečni paušal će mu se umanjiti za 10% po izostanku.

Za realizaciju stavova 2, 3. i 4. nadležna je Komisija za izbor imenovanja i administrativna pitanja.

Član 106.

Poslanik/zastupnik ima pravo i dužnost da:

- pokreće inicijative za donošenje odluka i zakona u nadležnosti Skupštine;
- da pokreće inicijative za donošenje drugih akata u nadležnosti Skupštine;
- da pokreće rasprave o pitanjima koja su u nadležnosti Skupštine; i
- da u roku predviđenom ovim poslovníkom dobije sve informacije i materijale vezane za rad Skupštine i njenih tijela.

Član 107.

Poslanik/zastupnik ima pravo na novčanu naknadu za svoj rad u Skupštini, te naknadu materijalnih troškova, u skladu sa zakonom.

Član 108.

Poslanik/zastupnik uživa imunitet za svoj rad u Skupštini, u skladu sa odredbama Zakona o imunitetu Federacije Bosne i Hercegovine.

Član 109.

Poslaniku/zastupniku prestaje mandat na način propisan Izbornim zakonom BiH.

V - JAVNOST RADA SKUPŠTINE

Član 110.

Rad Skupštine je javan.
Skupština obezbjeđuje javnosti rada blagovremenim, potpunim i objektivnim informisanjem javnosti o svom radu.

Član 111.

Skupština obezbjeđuje svim sredstvima javnog informisanja, pod jednakim uslovima, pristup informacijama kojima raspolaže, omogućava pristup skupštinskim materijalima, izdaje službene saopštenja i organizuje konferencije za štampu.

Pristup informacijama iz prethodnog stava može biti uskraćen samo ako one predstavljaju državnu, vojnu, službenu ili poslovnu tajnu na način propisan zakonom ili drugim propisima donesenim na osnovu zakona.

Član 112.

Gradanima i predstavnicima sredstava javnog informisanja omogućava se slobodan pristup sjednicama Skupštine u za njih posebno rezervisanom prostoru, kako to utvrdi Kolegij i u skladu sa prostornim mogućnostima.

Član 113.

Sjednica ili dio sjednice na kojoj se razmatraju pitanja regulisana stavom 2. člana 111. biće održana bez prisustva sredstava javnog informisanja i zatvorena za javnost.

U slučaju iz prethodnog stava, predsjedavajući je dužan javnosti obrazložiti razloge zatvaranja sjednice Skupštine.

Član 114.

Sjednice komisija Skupštine u pravilu su otvorene za javnost. Izuzetno, sjednice ili dijelovi sjednica komisija mogu biti zatvoreni za javnost ako se odnose na razmatranje pitanja ili savjetovanja vezana za rad predstavnika organa vlasti, stručnjaku ili poslanika/zastupnika posebnih socijalnih interesa.

U slučaju iz stava 1. ovog člana, predstavnicima sredstava javnog informisanja i građanima biće omogućeno prisustvovanje u skladu sa prostornim mogućnostima.

Član 115.

Gost na sjednicama Skupštine ima pravo da:

- učestvuje u radu Skupštine i u raspravi pred Skupštinom prema odobrenju Kolegija;
- iznosi ekspertsko mišljenje na osnovu odobrenja Kolegija; i
- daje prijedloge Skupštini za rješavanje određenih pitanja na osnovu poziva Skupštine.

Izuzetno, ukoliko se ukaže hitna potreba da gost učestvuje u radu i raspravi pred Skupštinom, Skupština može na sjednici odlučiti da mu se da riječ.

Član 116.

Sekretar Skupštine dužan je organizovati rad Službe Skupštine na način koji omogućava da se brzo i efikasno obrade svi zahtjevi koji su Skupštini upućeni po osnovu Zakona o slobodi pristupa informacijama u Federaciji Bosne i Hercegovine.

VI - AKTA SKUPŠTINE

Opće odredbe o aktima

Član 117.

Skupština donosi Ustav, zakone, budžet i izvještaj o izvršenju budžeta, prostorni plan Kantona, Poslovnik Skupštine, odluke i zaključke, deklaracije, rezolucije, preporuke i smjernice i daje suštinski tumačenja zakona ili drugog akta.

Član 118.

Kad Skupština vrši izmjene ili dopune općih akata Skupštine, zakon mijenja ili dopunjuje zakonom, a ostale opće akte, osim zaključka, odlukom.

Zaključak se mijenja ili dopunjuje zaključkom.

Autentično tumačenje se ne može mijenjati ili dopunjavati.

Član 119.

Odluka je skupštinski akt koji se donosi radi izvršavanja ili konkretizacije Ustava, zakona ili drugih općih akata ili njihovih pojedinih dijelova.

Odlukom se odlučuje i o drugim pravima i obavezama Skupštine kada je to Ustavom, zakonom, drugim općim aktom ili ovim poslovníkom određeno.

Član 120.

Zaključkom Skupština odlučuje o svom radu i o radu radnih tijela Skupštine i Službe Skupštine.

Zaključkom Skupština može razuzeti stav o pitanju koje je razmatrala, uključujući utvrđivanje obaveza za Vladu i kantonalne organe uprave u pogledu pripreme zakona ili drugih propisa i općih akata ili vršenju drugih poslova iz njihovog djelokruga.

Radna tijela Skupštine donose zaključke iz svog domena rada.

Član 121.

Deklaracijom se izražava stav Skupštine o političkim pitanjima i drugim bitnim pitanjima od interesa za Kanton, Federaciju Bosne i Hercegovine ili Bosnu i Hercegovinu.

Član 122.

Rezolucijom se utvrđuje političko djelovanje u svim ili pojedinim oblastima iz djelokruga Skupštine.

IZVOD IZ PROGRAMA RADA VLADE KS

	15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22, 17/22 – Ispravka i 47/24)
Razlog za donošenje materijala	Razmatranje Programa od strane Vlade i Skupštine Kantona Sarajevo
Kratak sadržaj materijala	Godišnji program rada sa finansijskim planom

18. Naziv materijala	Program rada Javne ustanove „Kamerni teatar '55" Sarajevo sa planom finansijskog poslovanja za 2025. godinu
Nosilac izrade	Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo i Javna ustanova "Kamerni teatar '55" Sarajevo
Rok za izradu	mart 2025. godine - Vlada Kantona Sarajevo april 2025. godine - Skupština Kantona Sarajevo
Organ koji razmatra materijal	Vlada Kantona Sarajevo i Skupština Kantona Sarajevo
Pravni osnov razmatranja i usvajanja materijala	Na osnovu člana 117. i 120. stav (2) Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22, 17/22 – Ispravka i 47/24)
Razlog za donošenje materijala	Razmatranje Programa od strane Vlade i Skupštine Kantona Sarajevo
Kratak sadržaj materijala	Godišnji program rada sa finansijskim planom

19. Naziv materijala	Program rada Javne ustanove „Sarajevski ratni teatar – SARTR" sa planom finansijskog poslovanja za 2025. godinu
Nosilac izrade	Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo i Javna ustanova "Sarajevski ratni teatar - SARTR"
Rok za izradu	mart 2025. godine - Vlada Kantona Sarajevo april 2025. godine - Skupština Kantona Sarajevo
Organ koji razmatra materijal	Vlada Kantona Sarajevo i Skupština Kantona Sarajevo



Adresa: Reisa Džemaludina Čauševića 1, 71 000 Sarajevo
Tel: + 387 (0) 33 562-000, Fax: + 387 (0) 33 562-076
Web: <http://vlada.ks.gov.ba>, E-mail: vlada@vlada.ks.gov.ba

342/730

IZVOD IZ PROGRAMA RADA VLADE KS

Pravni osnov razmatranja i usvajanja materijala	Na osnovu čl. 117. i 120. stav 2. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 41/12 - Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20 i 14/20)
Razlog za donošenje materijala	Razmatranje Programa od strane Vlade i Skupštine Kantona Sarajevo
Kratak sadržaj materijala	Godišnji program rada sa finansijskim planom

20. Naziv materijala	Program rada JU „MES – Međunarodni teatarski festival - Scena MESS“ sa planom finansijskog poslovanja za 2025. godinu
Nosilac izrade	Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo i Javna ustanova “MES - Međunarodni teatarski festival - Scena MESS”
Rok za izradu	mart 2025. godine - Vlada Kantona Sarajevo april 2025. godine - Skupština Kantona Sarajevo
Organ koji razmatra materijal	Vlada Kantona Sarajevo i Skupština Kantona Sarajevo
Pravni osnov razmatranja i usvajanja materijala	Na osnovu člana 117. i 120. stav (2) Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22, 17/22 – Ispravka i 47/24)
Razlog za donošenje materijala	Razmatranje Programa od strane Vlade i Skupštine Kantona Sarajevo
Kratak sadržaj materijala	Godišnji program rada sa finansijskim planom

21. Naziv materijala	Program rada Javne ustanove „Muzej Sarajeva“ sa planom finansijskog poslovanja za 2025. godinu
Nosilac izrade	Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo i Javna ustanova “Muzej Sarajeva”
Rok za izradu	mart 2025. godine - Vlada Kantona Sarajevo april 2025. godine - Skupština Kantona Sarajevo



Adresa: Reisa Džemaludina Čauševića 1, 71 000 Sarajevo
Tel: + 387 (0) 33 562-000, Fax: + 387 (0) 33 562-076
Web: <http://vlada.ks.gov.ba>, E-mail: vlada@vlada.ks.gov.ba

343/730

Odluka o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/23-Prečišćeni tekst).

Četvrtak, 5. 1. 2023.

SLUŽBENE NOVINE
KANTONA SARAJEVO

Broj 1 - Strana 17

- za drugi period, na zahtjev ministarstva. Vlade ili Skupštine.

POGLAVLJE III - SHODNA PRIMJENA ODLUKE

X

(Shodna primjena Odluke)

Ova odluka shodno se primjenjuje na izradu i podnošenje programa rada i izvještaja o radu poslovanju stručne službe koju osniva Vlada.

POGLAVLJE IV - METODOLOGIJA IZRADE PROGRAMA RADA I IZVJEŠTAJA O RADU I FINANSIJSKOM POSLOVANJU KANTONALNIH JAVNIH USTANOVA, FONDOVA I AGENCIJA ČIJI JE OSNIVAČ KANTON SARAJEVO

XI

(Način i rok za dostavljanje nacrtu programa rada i finansijskog plana kantonalnih javnih ustanova, fondova i agencija čiji je osnivač Kanton Sarajevo)

- 1) Kantonalne javne ustanove, fondovi i agencije čiji je osnivač Kanton Sarajevo (u daljem tekstu: druge kantonalne organizacije), nacrt programa rada, u kojem predlažu i pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine, dostavljaju resornom ministarstvu, najkasnije do 30. septembra tekuće godine za slijedeću godinu.
- 2) Agencije čiji je osnivač Kanton Sarajevo (u daljem tekstu: agencije) nacrt programa rada, u kojem predlažu i pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine, dostavljaju Vladi, najkasnije do 30. septembra tekuće godine za slijedeću godinu.
- 3) Ukoliko su druge kantonalne organizacije predložile pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine, resorni ministar predlaže, uz nacrt programa rada ministarstva, uvrštavanje tih pitanja i tema u program rada Vlade, odnosno Skupštine.
- 4) Ukoliko su agencije predložile pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine Vlada odlučuje o uvrštavanju tih pitanja i tema u program rada Vlade, odnosno Skupštine.
- 5) Nacrt finansijskog plana iz podtač. I) i 2) ove tačke dostavlja se u roku određenom za izradu nacrtu budžeta Kantona Sarajevo na narednu godinu.

XII

(Sadržaj programa rada i izvještaja o radu i finansijskom poslovanju drugih kantonalnih organizacija i agencija)
Program rada drugih kantonalnih organizacija i agencija sastoji se od:

I - Uvodni dio

Uvodni dio sadrži opredjeljenja i zadatke koji proizilaze iz registrovane djelatnosti javne ustanove."

II - Normativni dio

Normativni dio sadrži nacрте i prijedloge Pravila i drugih općih akata koja pripremaju i donose direktor, upravni odbor i nadzorni odbor javne ustanove u okviru svojih nadležnosti utvrđenih važećim zakonodavstvom, a naročito:

- a) Naziv propisa koji se donosi.
- b) Predlagača.
- c) Organ koji donosi.
- d) Rok za izradu općeg akta (posebno za nacrt i posebno za prijedlog).
- e) Organ koji razmatra opći akt (Upravni odbor, resorno ministarstvo ili Vlada Kantona Sarajevo).

Kratak sadržaj općeg akta.

III - Tematski dio

Tematski dio sadrži poslove i zadatke na provođenju programa rada i utvrđene politike, sistematizovane po djelatnostima, a koje se izrađuju u obliku projekata, programa, manifestacija i dr.

Tematski dio, ukoliko je to primjenjivo u odnosu na djelatnost drugih kantonalnih organizacija, sadrži:

- a) Naziv programa (projekte, premijere, reprize prikazati sa preciznim rokovima).
- b) Nosilac pripreme.
- c) Rok za pripremu.
- d) Organ koji razmatra.
- e) Finansijska sredstva potrebna za svaki pojedini projekat (premijeru ili reprizu).

Kratak sadržaj.

IV - Kontinuirani poslovi

Kontinuirani poslovi obuhvataju izvještaje, programe, analize, informacije i sl.

Kontinuirani poslovi sadrže:

- a) Naziv materijala (premijere, reprize prikazati sa preciznim rokovima).
- b) Nosilac pripreme.
- c) Rok za pripremu,
- d) Organ koji razmatra.

Kratak sadržaj.

V - Plan kadrova

Plan kadrova obuhvata utvrđivanje potrebnih kadrova neophodnih za realizaciju ciljeva i rad drugih kantonalnih organizacija i agencija, po broju, kvalifikacionoj strukturi i pozicijama na koje se postavljaju.

Plan kadrova sadrži:

- a) Sistematizovani broj radnih mjesta.
- b) Popunjeni broj radnih mjesta.
- c) Radna mjesta koja se planiraju popuniti (naziv radnog mjesta, planirani broj izvršilaca i potrebna kvalifikacija - stručna sprema za planirano radno mjesto i kratko obrazloženje potrebe za popunu).

XIII

(Obavezni prilozi izvještaja o radu i finansijskom poslovanju drugih kantonalnih organizacija i agencija)

- 1) Izvještaj o radu drugih kantonalnih organizacija sadrži obavezne priloge:
 - a) izvještaj o radu direktora/uprave.
 - b) izvještaj upravnog odbora/školskog odbora.
 - c) izvještaj nadzornog odbora.
 - d) izvještaj o finansijskom poslovanju sa mišljenjem ovlaštenog revizora.
 - e) izvještaj o radu umjetničkih savjeta ili drugih stručnih organa predviđenih osnivačkim aktom, u skladu sa posebnim zakonom.
 - f) mišljenje resornog ministarstva.
- 2) Izvještaj o finansijskom poslovanju sadrži:
 - a) prihode i primitke, rashode i izdatke koji su odobreni budžetom Kantona.
 - b) ostvarene prihode i primitke, rashode i izdatke po analitičkim kontima u toku godine.
 - c) početno i završno stanje Jedinstvenog računa Trezora (JRT).
 - d) početno i završno stanje imovine, obaveza i izvora vlasništva.

- e) objašnjenje odstupanja.
 - f) obrasci godišnjeg obračuna (račun prihoda i rashoda, bilans stanja, iskaz o gotovinskim tokovima, iskaz o kapitalnim izdacima i finansiranju, podaci o zaposlenim).
 - g) iznos neto plaće i drugih primanja po kategorijama poslova.
 - h) izvještaj o javnim nabavkama sa podacima o planu javnih nabavki, pokretanje i tok postupka javnih nabavki i ugovaranje i realizacija javnih nabavki.
- 3) Izvještaj o radu agencija ne sadrži izvještaj o radu umjetničkih savjeta ili drugih stručnih organa predviđenih osnivačkim aktom, u skladu sa posebnim zakonom.
- 4) Resorno ministarstvo, u saradnji sa javnim ustanovama iz oblasti obrazovanja, priprema izvještaj o radu za prethodnu školsku godinu sa programom rada za narednu školsku godinu za predškolsko i osnovno obrazovanje, srednje obrazovanje i visoko obrazovanje.

XIV

(Prestanak važenja ranije Odluke)

Donošenjem Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 23/21) prestaje da važi Odluka o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", br. 29/12. 11/17 i 8/18).

XV

Odluka o dopunama Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 32/22) ne primjenjuje se na programe rada i izvještaje o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa za 2022. godinu, a primjenjuje se počev od planiranja, izrade i donošenja godišnjih programa rada i godišnjih izvještaja o radu Vlade i kantonalnih organa za 2023. godinu.

XVI

(Sadržaj Prečišćenog teksta)

Prečišćeni tekst Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa obuhvata: Odluku o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 23/21). Odluku o izmjenama Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 52/21) i Odluku o dopunama Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 32/22) u kojima je naznačen dan njihovog stupanja na snagu.

XVII

(Objavljivanje Prečišćenog teksta)

Utvrđeni Prečišćeni tekst Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", nakon što Vlada Kantona Sarajevo izvrši njegovu verifikaciju.

Broj 09-02-49643-1/22
22. decembra 2022. godine
Sarajevo

Po ovlaštenju Vlade Kantona
Sarajevo
Adis Bisić, s. r.

Na osnovu člana 26. i 28. stav (2) Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 - Ispravka) i člana 11. stav (2) Zakona o privatizaciji preduzeća ("Službene novine Federacije BiH", broj 27/97, 8/99, 32/00, 45/00, 54/00, 61/01, 27/02, 33/02, 28/04, 44/04, 42/06 i 4/09), Vlada Kantona Sarajevo, na 107. sjednici održanoj 22.12.2022. godine, donijela je

ODLUKU

**O DAVANJU SAGLASNOSTI ZA PRODAJU IMOVINE
KANTONALNOG JAVNOG KOMUNALNOG
PREDUZEĆA "PARK" D.O.O. SARAJEVO U
REPUBLICI HRVATSKOJ, DUBROVNIK, NASELJE
KOMOLAC**

I

Odobrava se prodaja imovine Kantonalnog javnog komunalnog preduzeća "PARK" d.o.o. Sarajevo u Republici Hrvatskoj, Dubrovnik, naselje Komolac, i to nekretnine:

- k.č. zgr. 114, poslovni objekat površine 141 m², k.č. zgr. 115, poslovni objekat, površine 28 m² i k.č. 218, oranica, bez iskazane površine, ukupno iskazano u zemljišnoj knjizi 169 m², sve upisano u z.k. uložak 43, KO Komolac, vlasnički dio 1/1 Općenarodna imovina sa upisanim organom upravljanja Komunalno preduzeće "PARK" Sarajevo, sa zabilježbom zabrane raspolaganja i opterećenja nekretnina u ovom ZK uložku po osnovu Uredbe RH kl. 940-01/91-01/05 od 17.07.1991. godine (NN 36/91), bez tereta.

Navedene čestice u katastru odgovaraju k.č. 114, poslovna zgrada (objekt) površine 141 m², k.č. 115, pomoćni objekat, površine 28 m² i k.č. 218, dvorište, površine 730 m², ukupne površine 899 m², udio 1/1 Kantonalno javno komunalno preduzeće "PARK" d.o.o., Patriotske lige br. 58, 71 000 Sarajevo (vlasnik), upisano u PL br. 400 KO Komolac.

II

Prodaja nekretnina iz tačke I ove odluke izvršiti će metodom aukcije u maloj privatizaciji po početnoj cijeni od 282.336,33 EUR što u protivvrijednosti iznosi 552.201,86 KM, utvrđenoj po nalazu sudskog vještaka i procjenitelja od 15.03.2022. godine, a postupak prodaje provest će Kantonalna agencija za privlačenje investicija i privatizaciju u skladu sa ovom Odlukom i Pravilnikom o postupku prodaje imovine i dionica ili udjela preduzeća ("Službene novine Federacije BiH", broj 28/5 - Prečišćeni tekst, 53/07 i 76/09).

III

Nekretnine iz tačke I ove odluke se prodaju u pravno i fizički zatečenom stanju "viđeno - kupljeno". Prodavac KJKP "Park" d.o.o. Sarajevo i Kantonalna agencija za privlačenje investicija i privatizaciju koja provodi postupak prodaje nekretnina ne odgovaraju za bilo kakve pravne nedostatke, niti druge eventualne nedostatke koji se mogu pojaviti poslije prodaje.

IV

Budući Kupac preuzima sve obaveze i odgovornosti uknjižbe prava vlasništva na nekretninama iz tačke I ove odluke, a Prodavac i Kantonalna agencija za privlačenje investicija i privatizaciju neće se smatrati odgovornim za bilo kakve eventualne probleme koji se mogli pojaviti prilikom uknjižbe.